

SBC-06D2X-U • SBW-06D2X-U

External Slim Blu-Ray Drive

Quick Installation Guide In 35 Languages

English	Slovensky	Bahasa	Ελληνικά
Česky	繁體中文	Malaysia	Polski
Bahasa Indonesia	Deutsch	Svenska	български
Română	Nederlands	日本語	Magyar
Українська	Lietuvių	Español	Português
Français	Slovenščina	Suomi	Tiếng Việt
Dansk	簡體中文	Norsk	Қазақ
Latviski	Italiano	Ἴνδι	عربي
Türkçe (Kurulum Kılavuzu)	Eesti	Русский	فارسی

Model / нормативная модель : SBC-06D2X-U • SBW-06D2X-U

v 6.4 Published December 2014

Copyright © 2014 ASUSTeK Computer INC. All Rights Reserved.

15060-34210200

Safety Information

- Do not place damaged discs inside the device. A damaged disc may break while in use and damage the device.
- Use of any controls, adjustments, or procedures other than those specified in this manual may result to hazardous radiation exposure.
- Do not attempt to disassemble the drive.
- Do not move the device from a cold to a warm or hot environment. Drastic change in temperature is harmful to the device.
- Before moving or uninstalling the drive, remove any disc in it.
- Prevent liquids or any metal from getting into the device, If this situation occurs, contact your retailer for help.
- Do not use any evaporating solvents to clean the device. If you accidentally sprayed any solvent on the device, use a clean cloth to wipe it. You may also use a neutral cleaner to dilute the solvent to easily wipe it from the device.
- Do not turn off the computer while the device is in reading or writing mode.
- Do not place discs into the device immediately if they came from a cold environment, specially during cold seasons. Wait until the discs have reached room temperature.

WARNING:

This product may contain chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

CD-ROM Drive Safety Warning CLASS 1 LASER PRODUCT

安全資訊

使用裝置

- 請勿將損壞的碟片放入光碟機，可能會造成碟片破碎或裝置損毀。
- 進行控制、調整或執行非本手冊指定的程序可能會導致危險的輻射外洩。
- 請勿試圖拆解光碟機。
- 請勿將裝置從寒冷環境移到溫暖或炎熱的環境。溫度的驟變可能會損毀裝置。
- 在移動或移除裝置之前，請先取出裝置內的碟片。
- 防止液體或任何金屬進入裝置。若發生此種情況，請連絡您的經銷商尋求幫助。
- 請勿使用任何揮發性溶劑來清潔裝置。若您不小心將任何此類溶劑濺到裝置上，請使用乾淨的布將其擦除。您也可以使用中性的清潔劑將溶劑稀釋，接著從裝置上擦除。
- 請勿將冰冷的碟片立即放入裝置內，特別是在寒冷的季節。等待碟片溫度達到室溫時再進行操作。
- 請在 0°C ~ 40°C 溫度的環境中使用本裝置。
- 產品規格：5V, 2.0A。
- 第 1 類雷射產品

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/REACH.htm>.

Sicherheitsinformationen

Gerät nutzen

- Legen Sie keine beschädigten Medien in das Gerät ein. Ein defektes Medium kann bei der Benutzung brechen und das Gerät beschädigen.
- Die Nutzung von Reglern, Einstellungen und Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.
- Versuchen Sie nicht, das Laufwerk zu demontieren.
- Bringen Sie das Gerät nicht von einem kalten an einen warmen oder heißen Ort. Drastische Temperaturunterschiede sind schädlich für das Gerät.
- Entnehmen Sie jegliche Medien, bevor Sie das Laufwerk transportieren oder ausbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Metallteile in das Gerät gelangen; falls dies dennoch passiert, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gerätes keine verdunstenden Lösungsmittel. Falls Sie versehentlich Lösungsmittel auf das Gerät sprühen, wischen Sie es mit einem sauberen Tuch ab. Sie können das Lösungsmittel auch mit einem neutralen Reiniger verdünnen und so leichter vom Gerät entfernen.
- Schalten Sie den Computer nicht ab, während sich das Gerät im Lese- oder Schreibmodus befindet.
- Legen Sie Medien nicht sofort ein, wenn sie aus einer kalten Umgebung kommen, insbesondere während der kalten Jahreszeit. Warten Sie, bis das Medium Zimmertemperatur erreicht hat.

CD-ROM-Laufwerk – Sicherheitswarnung
Laserprodukt der Klasse 1

REACH

Die rechtliche Rahmenbedingungen für REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) erfüllend, veröffentlichen wir die chemischen Substanzen in unseren Produkten auf unserer ASUS REACH-Webseite unter <http://crs.asus.com/english/REACH.htm>.

ASUSTek COMPUTER INC.
4F, No. 150, LI-TE RD., PEITOU, TAIPEI, TAIWAN.

ASUS COMPUTER GmbH
HARKORT STR. 21-23, 40880 RATINGEN, GERMANY

Australia statement notice

From 1 January 2012 updated warranties apply to all ASUS products, consistent with the Australian Consumer Law. For the latest product warranty details please visit <http://support.asus.com>. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If you require assistance please call ASUS Customer Service 1300 2787 88 or visit us at <http://support.asus.com>.

Package contents

包裝內容



Optical drive
光碟機



Stand
腳座



USB Y cable
Y 型 USB 線



Software
軟體光碟



Quick install guide
安裝指南



电子信息产品污染控制标示：图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重损害的期限。

有毒有害物质或元素的名称及含量说明标示：

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板及其电子组件	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
外部信号连接头及线材	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令 2011/65/EU 的规范。

备注：此产品所标示之环保使用期限，系指在一般正常使用状况下。

Place the optical drive on a stable surface

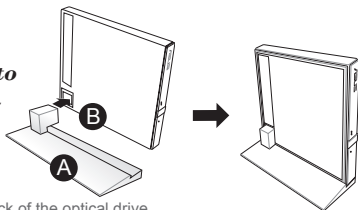
Step 1

Place the optical drive on a stable surface



NOTE: You can either lay the optical drive horizontally on a stable surface, or use it with the bundled stand.

To install the optical drive onto the vertical stand (model with stand only):



A. Place the vertical stand on a stable surface.

B. Insert the stand to the groove at the back of the optical drive.

To uninstall the optical drive from the stand (model with stand only):

Hold the stand firmly with one hand and with the other hand, carefully pull the optical drive outward until it separates from the stand.

Placez le lecteur optique sur une surface stable.

REMARQUE: Vous pouvez placer le lecteur optique en position horizontale sur une surface stable ou utiliser le socle l'accompagnant. Pour installer le lecteur optique sur le socle vertical :

- Placez le socle sur une surface stable.
- Placez le socle dans l'ouverture située à l'arrière du lecteur optique.

Pour retirer le lecteur optique de son socle: Maintenez fermement le socle avec une main et utilisez votre autre main pour désengager délicatement le lecteur optique de son socle.

Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.

HINWEIS: Sie können das optische Laufwerk entweder flach auf eine stabile Oberfläche legen oder es mit dem mitgelieferten Ständer senkrecht aufstellen.

So installieren Sie das optische Laufwerk im Ständer:

- Legen Sie das optische Laufwerk auf eine stabile Oberfläche.
- Verbinden Sie den Ständer mit der Öffnung auf der Hinterseite des optischen Laufwerks.

So entfernen Sie das optische Laufwerk aus dem Ständer:

Halten Sie den Ständer sicher mit einer Hand fest und ziehen Sie mit der anderen Hand das optische Laufwerk auf dem Ständer, bis sich die beiden Teile trennen.

Posizionare l'unità ottica su una superficie stabile.

NOTA: L'unità ottica può essere posizionata in orizzontale su una superficie stabile o può essere utilizzata con il supporto in dotazione.

Per installare l'unità ottica su un supporto verticale :

- Posizionare il supporto verticale su una superficie stabile.
- Allineare la scanalatura presente nella parte posteriore dell'unità ottica con la staffa del supporto.

Per disinstallare l'unità ottica dal supporto verticale: Tenere saldamente il supporto con una mano, e tirare con attenzione l'unità ottica verso l'alto con l'altra mano, fino a quando non si stacca dal supporto.

Coloque la unidad óptica sobre una superficie estable.

NOTA: Puede colocar la unidad óptica de en posición horizontal sobre una superficie estable o utilizarla con el soporte suministrado.

Para instalar la unidad óptica en el soporte vertical:

- Coloque el soporte vertical sobre una superficie estable.
- Alinee el surco situado en la parte posterior de la unidad óptica con la abrazadera del soporte.

Para extraer la unidad óptica del soporte vertical: Sostenga el soporte firmemente con una mano y tire con cuidado de la unidad óptica hacia arriba con la otra hasta separarla del soporte.

Поместите оптический привод на устойчивую поверхность.

Примечание: Вы можете установить оптический привод вертикально или горизонтально.

Установка оптического привода вертикально:

- Поместите подставку на устойчивую поверхность.
- Вставьте подставку в паз на задней панели оптического привода.

Снятие оптического привода с подставки (только модели с подставкой):

Удерживая одной рукой подставку, осторожно потяните другой рукой оптический привод пока он не снимется с подставки.

Поставете оптичното устройство на стабилна повърхност.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете или да поставите оптичното устройство хоризонтално на стабилна повърхност или да го използвате със стойката от комплекта.

За да инсталирате оптичното устройство на вертикална стойка:

- Поставете вертикалната стойка на стабилна повърхност.
- Подравнете каналчето на задната страна на оптичното устройство със скобата на стойката.

Демонтиране на оптичното устройство от вертикална стойка:

Дръжте стойката здраво с една ръка и внимателно издърпайте оптичното устройство нагоре с другата ръка докато не се отдели от стойката.

Umístěte optickou jednotku na stabilní povrch.

POZNÁMKA: Můžete umístit optickou jednotku vodorovně na stabilní povrch nebo ji můžete použít s dodaným stojánkem.

Pokyny pro vložení optické jednotky do svislého stojánu:

- Umístěte svislý stojánek na stabilní povrch.
- Zorientujte drážku na zadní straně optické jednotky s držákem stojánu.

Pokyny pro vyjmutí optické jednotky ze stojánu:

Uchopte stojánek pevně jednou rukou a opatrně vysuňte optickou jednotku druhou rukou, dokud se jednotka neoddělí ze stojánu.

Anbring det optiske drev på en stabil overflade.

BEMÆRK: Du kan enten lægge det optiske drev vandret på en stabil overflade eller bruge det med den medfølgende konsol.

Sådan installeres det optiske drev på den lodrette konsol:

- Anbring den lodrette konsol på en stabil overflade.
- Indpås rillen bag på det optiske drev med konsollens holder.

Sådan fjernes det optiske drev fra den lodrette konsol:

Hold fast i standen med én hånd og træk forsigtigt det optiske drev opad med den anden, indtil det er frigjort fra konsollen.

Plaats het optische station op een stabiel oppervlak. **OPMERKING:** u kunt het optische station horizontaal op een stabiel oppervlak plaatsen of het gebruiken met de bijgeleverde voet.

Het optische station in de verticale houder installeren:

- Plaats de verticale voet op een stabiel oppervlak.
- Lijn de groef op de achterkant van het optische station uit op de haak van de voet.

Het optische station uit de houder verwijderen:

Houd de voet stevig vast met één hand en trek het optische station met de andere hand voorzichtig omhoog tot het loskomt van de voet.

Paigutage optiline seade stabiilsele pinnale.

MÄRKUS: Võite paigutada optilise seadme stabiilsele pinnale horisontaalselt või kasutada optilist seadet koos komplekti kuuluva statiiviga.

Optilise seadme paigaldamiseks vertikaalsele statiivile:

- Paigutage vertikaalne statiiv stabiilsele pinnale.
- Joondate optilise seadme tagaküljel olev soon statiivi asuva klambriga

Optilise seadme demonteerimiseks statiivil:

Hoidke statiivi kindlalt ühe käega ja lükake optilist seadet teise käega ettevaatlikult ülespoole, kuni see eraldub statiivil.

Laita optinen asema vakaalle pinnalle.

HUOMAA: Voit laittaa optisen aseman joko vaakasuoraan vakaalle pinnalle, tai käyttää sitä niputetun jalustan kanssa.

Optisen aseman asentaminen pystyjalustalle:

- Laita pystyjalusta vakaalle pinnalle.
- Kohdista ura optisen aseman takaosaan jalustan kiinnittimeen.

Optisen aseman irottaminen jalustasta:

Pida jalusta tukevasti kiinni toisella kädellä, ja vedä optista asemaa huolellisesti ylöspäin toisella kädellä, kunnes se irtoaa jalustasta.

Τοποθετήστε τον οπτικό οδηγό πάνω σε μια στέρεη επιφάνεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να τοποθετήσετε την οπτική μονάδα είτε οριζόντια πάνω σε μια στέρεη επιφάνεια, ή να χρησιμοποιήσετε το στήριγμα που συμπεριλαμβάνεται.

Για να τοποθετήσετε τον οπτικό οδηγό στο κάθετο στήριγμα:

- Τοποθετήστε το κάθετο στήριγμα πάνω σε μια στέρεη επιφάνεια.
- Ευθυγραμμίστε τη σχισμή στην πίσω πλευρά της οπτικής μονάδας με το βραχίονα του στηρίγματος.

Για να απομακρύνετε τον οπτικό οδηγό από το κάθετο στήριγμα:

Κρατήστε γερά το στήριγμα με το ένα σας χέρι, και τραβήξτε προσεκτικά προς τα πάνω την οπτική μονάδα με το άλλο χέρι μέχρι να απομακρυνθεί από το στήριγμα.

Az optikai

Az optikai meghajtót helyezze stabil felületre.

MEGJEGYZÉS: Az optikai meghajtót helyezheti stabil, vízszintes felületre, vagy használhatja a mellékelt talppal.

Az optikai meghajtó függőleges helyzetű telepítéséhez:

- A függőleges talpat helyezze stabil felületre.
- Az optikai meghajtó hátoldalán található vágjatot illeszse a tartókarhoz.

Az optikai meghajtó eltávolítása a talpról:

Egyik kezével tartsa biztosan a talpat, míg a másikkal óvatosan felfelé húzza az optikai meghajtót egészen addig, amíg az teljesen elválik a talptól.

Meletakkan optical drive (penggerak optik) pada permukaan datar.

PERHATIAN: Anda juga bisa meletakkan optical drive secara horisontal pada permukaan datar, atau menggunakan penyangga yang disertakan.

Memasang optical drive pada penyangga vertika:

- Letakkan penyangga vertikal pada permukaan datar.
- Luruskan alur pada bagian belakang optical drive ke braket penyangga.

Melepaskan optical drive dari penyangga:

Tahan penyangga dengan satu tangan kuat-kuat, dan tariklah optical drive secara hati-hati dengan tangan lainnya hingga terlepas dari penyangga.

Novietojiet optisko draivu uz stabilas virsmas.

PIEZĪME: Optisko draivu ir iespējams novietot horizontāla pozīcijā uz stabilas virsmas vai arī izmantot komplekta stendu.

Lai uzinstalētu optisko draivu uz vertikālā stenda:

- Novietojiet vertikālo stendu uz stabilas virsmas.
- Saskaņojiet rievu draiva aizmugurējā daļā ar stenda kronšteinu.

Lai noņemtu optisko draivu no vertikālā stenda:

Satūriet ar vienu roku stingri stendu un ar otru roku uzmanīgi pavelciet uz augšu optisko draivu tādā veidā, lai tas atvienotos no stenda.

Padėkite optinį diską ant stabilaus paviršiaus.

PASTABA: Galite optinį diską paguldyti horizontaliai ant stabilaus paviršiaus arba jį įstatyti į stovėlį.

Optinio disko įstatymas į vertikalių stovelių:

- Vertikalių stovelių pastatykite ant stabilaus paviršiaus.
- Pridėkite optinio disko nugarėlėje esantį griovelį prie stovelio laikiklio.

Optinio disko išėmimas iš stovelio:

Viena ranka stipriai laikykite stovelių, o kita ranka atsargiai traukite optinį diską aukštyn kol jis atsiskirs nuo stovelio.

Letakkan pemacu optik pada permukaan yang stabil.

NOTA: Anda boleh sama ada meletakkan pemacu optik secara mendatar pada permukaan stabil atau menggunakannya bersama-sama dengan dirian terberkas.

Untuk memasang pemacu optik pada dirian menegak:

- Letakkan dirian menegak pada permukaan yang stabil.
- Selarikan alur pada bahagian belakang pemacu optik pada pendakap dirian.

Untuk nyahpasang pemacu optik daripada dirian:

Pegang dirian dengan kemas menggunakan sebelah tangan dan tarik pemacu optik ke atas dengan berhati-hati dengan menggunakan tangan sebelah lagi sehingga ia terpisah daripada dirian.

Plasser den optiske stasjonen på en stabil arbeidsflate.

MERK: Du kan enten legge den optiske stasjonen flat på en stabil flate, eller bruke den med den medfølgende sokkelen.

For å montere den optiske stasjonen på den vertikale sokkelen:

- Plasser den vertikale sokkelen på en stabil arbeidsflate.
- Sett sporet i baksiden til den optiske stasjonen på linje med braketten til sokkelen.

For å demontere den optiske stasjonen fra sokkelen:

Hold sokkelen fast med én hånd og trekk forsiktig den optiske stasjonen oppover med den andre hånden til den løsner fra sokkelen.

Ustaw napęd optyczny na stabilnej powierzchni.

UWAGA: Napęd optyczny można położyć poziomo na stabilnej powierzchni lub używać go z wbudowaną podstawą.

Instalacja napędu optycznego w podstawie pionowej:

- Ustaw podstawę pionową na stabilnej powierzchni.
- Dopasuj rowek z tyłu napędu optycznego do wspornika podstawy.

Odinstalowanie napędu optycznego z podstawy:

Przytrzymaj podstawę mocno jedną ręką i ostrożnie wyciągaj napęd optyczny do góry drugą ręką, aż do odłączenia go od podstawy.

Coloque a unidade óptica numa superfície estável.

NOTA: Poderá colocar a unidade óptica na horizontal numa superfície estável, ou utilizá-la com o suporte fornecido.

Para instalar a unidade óptica no suporte vertical:

- Coloque o suporte vertical numa superfície estável.
- Alinhe o encaixe na parte de trás da unidade óptica com a ranhura do suporte.

Para retirar a unidade óptica do suporte:

Segure firmemente no suporte com uma mão e com a outra mão puxe a unidade óptica para cima até que a mesma se separe do suporte.

Așezați drive-ul optic pe o suprafață stabilă.

NOTĂ: Puteți fie așeza orizontal drive-ul optic pe o suprafață stabilă, sau să-l folosiți cu un suport.

Pentru instalarea drive-ului optic pe un suport vertical:

- Așezați suportul vertical pe o suprafață stabilă.
- Aliniați canalul de la spatele drive-ului optic pe brațul suportului.

Pentru dezinstalarea drive-ului de pe suport:

Țineți suportul ferm cu o mână, și cu atenție trageți drive-ul optic cu cealaltă mână până când se separă de suport.

Optický mechaniku umístíte na stabilný povrch.

POZNÁMKA: Optický mechaniku môžete položiť na stabilný povrch aj v horizontálnom smere, alebo ju môžete používať v spojení s dodávaným stojanom.

Ako nainštalovať optický mechaniku do vertikálneho stojana:

- Vertikálny stojan umiestnite na stabilný povrch.
- Zarovnajte drážku na zadnej strane optickej mechaniky s konzolou stojana.

Ako vybrať optickú mechaniku z vertikálneho stojana:

Stojan pevne uchopíte jednou rukou a opatrne optickú mechaniku druhou rukou vytiahnite smerom nahor, a to dookiaľ sa neoddelí od stojana.

Položite optični gonilnik na trdno površino.

OPOMBA: Optični gonilnik lahko položite na ravno in trdno podlago ali pa ga uporabite z stojalom.

Da namestite optični gonilnik na navpično stojalo:

- Položite navpično stojalo na trdno površino.
- Naravnajte utor hrbtne strani optičnega gonilnika z konzolo na stojalu.

Da odstranite optični gonilnik od navpičnega stojala:

Z eno roko trdno primite za stojalo, medtem, ko z drugo roko pazljivo povlecite navzgor optični gonilnik, dokler ga ne odstranite od stojala.

Placera den optiska enheten på en stabil yta.

NOTERA: Du kan antingen lägga den optiska enheten horisontellt på en stabil yta eller använda den med den förpackade ställningen.

Installation av den optiska enheten på en vertikal ställning:

- Placera monitorns basställning på ett stabilt underlag.
- Rikta in skärorna på baksidan av den optiska enheten mot konsolen på ställningen.

Avinstallation av den optiska enheten från ställningen:

Håll fast ställningen med en hand och skjut försiktigt upp den optiska enheten med andra handen tills den separeras från ställningen.

วางอุปกรณ์ดีวีดีหรือบลูเรย์ดีวีดีบนพื้นผิวที่มั่นคง

หมายเหตุ: คุณสามารถวางอุปกรณ์ดีวีดีหรือบลูเรย์ดีวีดีบนพื้นผิวที่มั่นคง หรือใช้ดีวีดีกับขาตั้งที่ใหม่ก็ได้

ในการติดตั้งอุปกรณ์ดีวีดีหรือบลูเรย์ดีวีดีบนขาตั้ง:

- วางที่เสถียรของขาตั้งดีวีดีบนพื้นผิวที่มั่นคง
- จัดรอยบากด้านหลังของอุปกรณ์ดีวีดีหรือบลูเรย์ดีวีดีตรงกับแผ่นโลหะบนขาตั้ง

ในการถอดอุปกรณ์ดีวีดีหรือบลูเรย์ดีวีดีออกจากขาตั้ง:

จับขาตั้งให้มั่นคงด้วยมือข้างหนึ่ง และค่อยๆ ดึงอุปกรณ์ดีวีดีหรือบลูเรย์ดีวีดีออกอย่างหนึ่ง จนกระทั่งดีวีดีแยกออกจากขาตั้ง

Optik sürücüyü düz bir yüzeye yerleştirin.

NOT: Optik sürücüyü yatay olacak şekilde düz bir yüzey üzerine yatırabilir ya da paketten çıkan ayakla birlikte kullanabilirsiniz.

Optik sürücüyü dikey ayağa yerleştirmek için:

- Optik sürücüyü düz bir yüzey üzerine dikey ayağa yerleştirin.
- Optik sürücünün arkasındaki kanalı ayağın bağlantısı ile hizalayın.

Optik sürücüyü dikey ayaktan sökme için:

Ayağı bir elinizle sıkıca tutun ve optik sürücüyü ayaktan ayrılarak diğer elinizle yukarı doğru çekin.

Розташуйте оптичний дисковод на стійкій поверхні.

ПРИМІТКА: Оптичний дисковод можна покласти горизонтально на стійку поверхню або використовувати його разом з підставкою з комплекту. Щоб інстальовати оптичний дисковод на вертикальну підставку:

- Розташуйте вертикальну підставку на стійкій поверхні.
- Зрівняйте жолоб ззаду на оптичному дисководі з кронштейном підставки.

Щоб деінстальовати оптичний дисковод з підставки:

Міцно тримайте підставку однією рукою, а іншою рукою обережно тягніть вгору оптичний дисковод, доки він не від'єднається від підставки.

請將光碟機放置在穩定的平面。

注意: 您可以將光碟機水平放置在穩定的平面，也可以使用所附的腳座。

如何將光碟機安裝到垂直腳座

- 將腳座放在穩定的平面上。
- 將支架插入光碟機背面的插口。

如何拆解腳座

用一只手牢牢地握住支架，另一只手小心地將光碟機往外拉直到與支架脫離。

请将光驱放置在稳定的平面上。

注意：您可以将光驱水平放置在稳定的平面，也可以使用所附的脚座。

如何将光驱安装到垂直脚座

- 将脚座放在稳定的平面上
- 将支架插入光驱背面的插口。

如何拆解脚座

用一只手牢牢地拿住支架，另一只手小心地将光驱往外拉直到与支架脱离。

光学ドライブを水平で安定した場所に置く

スタンドを使用して光学ドライブを設置する:

- スタンドを水平で安定した場所に置きます。
- 光学ドライブのくぼみにスタンドの先端をしっかりと差し込みます。

スタンドを光学ドライブから取り外す:

一方の手でスタンドをしっかりと支えます。もう一方の手で光学ドライブを外側に引き、ゆっくりスタンドを取り外します。

Đặt ổ đĩa quang trên bề mặt cố định.

LƯU Ý: Bạn có thể đặt ổ đĩa quang nằm ngang trên bề mặt cố định hoặc sử dụng nó bằng giá đỡ bọc lại.

Để lắp ổ đĩa quang vào giá đỡ thẳng đứng:

- Đặt giá đỡ thẳng đứng trên bề mặt cố định.
- Canh thẳng rãnh ở mặt sau ổ đĩa quang với thanh đỡ của giá.

Để tháo ổ đĩa quang khỏi giá đỡ:

Giữ chặt giá đỡ bằng tay này và kéo nhẹ ổ đĩa quang hướng lên trên bằng tay còn lại cho đến khi nó tách khỏi giá đỡ.

Оптикалық жетекті қалыпты бетке қойыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Оптикалық жетекті қалыпты бетке көлденең қоюға немесе бірге берілетін тірекпен бірге пайдалануға болады.

Оптикалық жетекті тік тірекке орнату үшін:

- Тік тіректі қалыпты бетке қойыңыз.
- Оптикалық жетектің арты жағындағы ойықты тіректің дөңес жеріне туралаңыз.

Оптикалық жетекті тіректен шешіп алу үшін:

Тіректі бір қолмен мықтап ұстап тұрып, екінші қолмен оптикалық жетекті абайлап жоғары қарай тартып оны тіректен босатып алыңыз.

فارسی

درايو نوری را روی یک سطح پایدار قرار دهید.

توجه: میتوانيد درايو نوری را به صورت افقی روی یک سطح پایدار قرار دهید یا آن را با پایه همراه دستگاه استفاده کنید.

لتنبیت المشغل البصري على الحامل الرأسی:

- برای نصب درايو نوری روی پایه عمودی:
- پایه عمودی را روی یک سطح پایدار قرار دهید.
- درايو نوری را به دقت به سمت پایین فشار دهید تا روی پایه محکم شود.

برای برداشتن درايو نوری از روی پایه:

پایه را با یک دست محکم نگه دارید و درايو نوری را با دست دیگر به دقت به سمت بالا بکشید تا از پایه جدا شود.

عربي

ضع المشغل البصري على سطح ثابت ومستو.

ملاحظة: يمكنك وضع المشغل البصري أفقياً على سطح ثابت ومستو، أو استخدامه في الوضع الرأسی مع الحامل المرفق.

لتنبیت المشغل البصري على الحامل الرأسی:

- ضع المشغل البصري على سطح ثابت ومستو.
- قم بمحاذاة التجويف الموجود على ظهر المشغل البصري مع كتيفة الحامل.
- اضغط على المشغل البصري لأسفل بعناية حتى يتم تثبيته بشكل جيد على الحامل.

لإزالة المشغل البصري من على الحامل الرأسی:

امسك الحامل بشكل جيد بإحدى يديك، واسحب المشغل البصري لأعلى بعناية باستخدام اليد الأخرى حتى يتفصل عن الحامل.

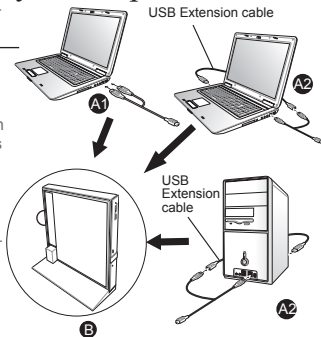
Connect the optical drive to your computer

Step 2

Connect the optical drive to your computer

A. Connect the bundled USB Y cable to your computer.

- NOTES:**
- The bundled USB Y cable comes with two USB connectors and one mini-USB connector. We recommend that you connect both USB connectors to two USB ports on your computer for sufficient power supply (see A1).
 - For some computers that cannot provide sufficient power, you may need an extension cable (see A2).
 - The extension cable is purchased separately.
 - We DO NOT guarantee the performance of the optical drive connected using a USB hub.



B. Connect the mini-USB connector of the bundled USB Y cable to the mini-USB port of the optical drive (see B).

Français

Connectez le lecteur optique à votre ordinateur.

A. Connectez le câble USB Y sur l'un des ports USB de votre ordinateur.

REMARQUES:

- Il est recommandé de connecter les deux extrémités du câble USB Y, livré avec le lecteur optique, à votre ordinateur pour garantir une alimentation suffisante. (Voir A1).
- Pour les modèles d'ordinateurs ne pouvant pas fournir l'alimentation adéquate, utilisez un câble d'extension (Voir A2).
- Le câble d'extension est vendu séparément.
- Nous ne garantissons pas les performances du lecteur optique lorsque ce dernier est connecté à un hub USB.

B. Connectez l'extrémité mini-USB du câble USB Y au port mini-USB du lecteur optique (Voir B).

Deutsch

Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer.

A. Schließen Sie das mitgelieferte USB Y-Kabel an Ihren Computer an.

HINWEISE:

- Das mitgelieferte USB Y-Kabel ist mit zwei USB-Steckern und einem Mini-USB-Stecker ausgerüstet. Wir empfehlen Ihnen, dass Sie beide USB-Stecker in die USB-Anschlüsse Ihres Computers stecken, um eine ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten (siehe A1).
- Für Computer, die keine ausreichende Leistung zur Verfügung stellen können, benötigen Sie ein Verlängerungskabel (siehe A2).
- Das Verlängerungskabel muss extra gekauft werden.
- Wir garantieren die Leistung des optischen Laufwerks NICHT, wenn es über einen USB-Hub angeschlossen wurde.

B. Stecken sie den Mini-USB-Stecker des mitgelieferten USB Y-Kabels in den Mini-USB-Anschluss des optischen Laufwerks (siehe B).

Italiano

Collegamento dell'unità ottica al computer.

A. Collegare il cavo USB a Y al computer.

NOTE:

- Il cavo USB a Y dotato di due connettori USB e un connettore mini USB. Si raccomanda di collegare entrambi i connettori USB a due porte USB de computer per avere una alimentazione sufficiente (vedere A1).
- Per alcuni computer che non riescono ad erogare una quantit sufficiente di energia elettrica, potrebbe rendersi necessario utilizzare un cavo di prolunga (vedere A2).
- Il cavo di prolunga deve essere acquistato separatamente.
- NON si garantiscono le prestazioni dell'unità ottica, se collegata utilizzando un hub USB.

B. Collegare il connettore mini USB del cavo USB a Y in dotazione alla porta mini USB dell'unità ottica (vedere B).

Español

Conecte la unidad óptica a su equipo.

A. Conecte el cable USB en Y suministrado a su equipo.

NOTAS:

- El cable USB en Y suministrado está equipado con dos conectores USB y un conector mini-USB. Recomendamos conectar ambos conectores USB a dos puertos USB de su equipo para alcanzar el nivel de alimentación necesario (consulte el punto A1).
- Es posible que algunos equipos no sean capaces de suministrar la energía suficiente y deba utilizar un cable prolongador (consulte el punto A2).
- El cable prolongador se adquiere por separado.
- NO garantizamos el rendimiento de la unidad óptica conectada a través de un concentrador USB.

B. Conecte el conector mini-USB del cable USB en Y suministrado al puerto mini-USB de la unidad óptica (consulte el punto B).

Подключите оптического привода к

A. Подключите поставляемый USB Y кабель к вашему компьютеру.

Примечания:

- Поставляемый USB Y кабель имеет два обычных USB разъема и один мини-USB разъем. Для обеспечения достаточного питания рекомендуется подключить оба USB разъема поставляемого USB Y кабеля к вашей системе. (рис A1).
- Если нет разъемов, находящихся рядом, вы можете использовать USB удлинитель (рис A2).
- USB удлинитель приобретаетается отдельно.
- ASUS не гарантирует производительность оптического привода, подключенного через USB хаб.

B. Подключите мини-USB разъем поставляемого USB Y кабеля к мини-USB разъему оптического привода (рис B).

Připojte optickou jednotku k počítači.

A. Připojte dodaný kabel USB Y k počítači.

POZNÁMKY:

- Dodaný kabel USB Y je opatřen dvěma konektory USB a jedním konektorem mini-USB. Pro zajištění dostatečného napájení doporučujeme připojit oba konektory USB ke dvěma portům USB v počítači (viz A1).
- U některých počítačů, které nemohou poskytnout dostatečné napájení, bude pravděpodobně třeba použít prodlužovací kabel (viz A2).
- Prodlužovací kabel je třeba zakoupit samostatně.
- NEZARUČUJEME funkčnost optické jednotky připojené prostřednictvím rozbočovače USB.

B. Připojte konektor mini-USB dodaného kabelu USB Y k portu mini-USB optické jednotky (viz B).

Sluit het optische station aan op uw computer.

A. Sluit de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op uw computer.

OPMERKINGEN:

- De bijgeleverde USB-Y-kabel bevat twee USB-aansluitingen en één mini-USB-aansluiting. Wij raden u aan beide USB-aansluitingen aan te sluiten op de twee USB-poorten op uw computer voor voldoende stroomtoevoer (zie A1).
- Voor sommige computers die niet voldoende stroom kunnen leveren, kunt u mogelijk een verlengkabel nodig hebben (zie A2).
- De verlengkabel moet afzonderlijk worden aangeschaft.
- Wij bieden GEEN garantie voor de prestaties van het optische station dat is aangesloten via een USB-hub.

B. Sluit de mini-USB-aansluiting van de bijgeleverde USB-Y-kabel aan op de mini-USB-poort van het optische station (zie B).

Liitä optinen asema tietokoneeseen.

A. Liitä niputettu USB Y-kaapeli tietokoneeseen.

HUOMAUTUKSIA:

- Niputettu USB Y-kaapeli tulee kahden USB-liittimen ja yhden mini-USB-liittimen kanssa. Suosittelemme, että liität molemmat USB-liittimet kahteen USB-porttiin tietokoneessasi riittävää virtälähdettä varten (katso A1).
- Joitakin tietokoneita varten, jotka eivät voi tarjota riittävää virtaa, saatat tarvita jatkoakaapelin (katso A2).
- Jatkoakaapeli on ostettu erikseen.
- EMME TAKAA suorituskykyä optiselle asemalle, joka on liitetty USB-keskintä (hub) käyttäen.

B. Liitä niputetun USB Y-kaapelin mini-USB-liitin optisen aseman mini-USB-porttiin (katso B).

Свържете оптично устройство с компютъра.

A. Свържете USB Y кабела от комплекта към Вашия компютър.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- USB Y кабелът от комплекта има два USB конектора и един mini-USB конектор. Препоръчваме Ви да свържете и двата USB конектора към два USB порта на компютъра за достатъчно захранване (вжте A1).
- За компютри, които не могат да осигурят достатъчно енергия, се нуждаете от удължител (вжте A2).
- Удължителят трябва да бъде закупен отделно.
- НЕ гарантираме производителността на оптичното устройство свързано посредством USB хъб.

B. Свържете mini-USB конектора на USB Y кабела от комплекта към mini-USB порта на оптичното устройство (вжте B).

Forbind det optiske drev til computeren.

A. Forbind det medfølgende USB Y kabel til computeren.

BEMÆRINGER:

- Det medfølgende USB Y kabel leveres med to USB stik og et mini-USB stik. For at opnå tilstrækkelig effekt, anbefaler vi, at du forbinder begge USB stik til to USB porte på din computer (se A1).
- Til nogle computere, som ikke har tilstrækkelig effekt, kan du behøve et forlængerkabel (se A2).
- Forlængerkablet anskaffes separat.
- Vi garanterer IKKE for det optiske drevs ydelse, hvis det er forbundet til en USB stikdase.

B. Forbind det medfølgende USB Y kabels mini-USB stik til det optiske drevs mini-USB port (se B).

Ühendage optiline seade arvutiga.

A. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel arvutiga.

MÄRKUSED:

- Seadmega kaasnenud USB Y kaabel on varustatud kahe USB konnektoriga ja ühe mini-USB konnektoriga. Soovitame piisava toite tagamiseks ühendada mõlemad USB konnektorid arvuti kahe USB portiga (vt A1).
- Võimalik, et mõne arvuti puhul, mis ei suuda tagada piisavalt toidet, tuleb kasutada pikendusjuhet (vt A2).
- Pikendusjuhet tuleb osta eraldi.
- Me ei garanteeri USB juhturisse ühendatud optilise seadme toimivust.

B. Ühendage seadmega kaasnenud USB Y kaabel optilise seadme mini-USB konnektoris (vt B).

Συνδέστε την οπτική μονάδα στον υπολογιστή σας.

A. Συνδέστε το καλώδιο USB Y στον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το καλώδιο USB Y που συμπεριλαμβάνεται παραδίδεται με δύο ακροδέκτες USB και έναν ακροδέκτη mini-USB. Συνιστάται να συνδέσετε και τους δύο ακροδέκτες USB σε δύο θύρες USB στον υπολογιστή σας για σωστή τροφοδοσία ρεύματος (βλ. A1).
- Για μερικούς υπολογιστές οι οποίοι δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή τροφοδοσία ρεύματος, ενδέχεται να χρειαστείτε ένα καλώδιο επέκτασης (βλ. A2).
- Το καλώδιο επέκτασης πωλείται ξεχωριστά.
- ΔΕΝ παρέχουμε εγγύηση για την απόδοση οπτικής μονάδας που συνδέεται μέσω διανομέα (hub) USB.

B. Συνδέστε τον ακροδέκτη mini-USB του παρεχόμενου καλωδίου USB Y στη θύρα mini-USB της οπτικής μονάδας (βλ. B).

Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez.

A. A mellékelt USB kábelt csatlakoztassa a számítógéphez.

MEGJEGYZÉS:

A mellékelt USB Y kábel 2 USB csatlakozóval és egy mini-USB csatlakozóval rendelkezik. Azt ajánljuk, hogy a megfelelő áramellátás érdekében mind a két USB csatlakozót csatlakoztassa a számítógéphez (lásd A1).

- Néhány számítógép nem biztosít elegendő áramellátást, ezért szüksége lehet egy hosszabbító kábelre (lásd A2).
- A hosszabbító kábelt külön kell megvásárolni.
- NEM garantáljuk az optikai meghajtó teljesítményét, ha USB hub-hoz csatlakoztatva használja.

B. A mellékelt USB Y kábel mini-USB csatlakozóját csatlakoztassa az optikai meghajtó mini-USB port-jához (lásd B).

Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.

A. Savienojiet komplekta USB Y kabeļi ar jūsu datoru.

PIEZĪMES:

- Komplekta USB Y kabeļim ir divi USB savienotāji un viens mini-USB savienotājs. Lai nodrošinātu pietiekošu barošanu, mēs iesakām savienot abus USB savienotājus ar diviem USB portiem jūsu datorā (skatiet A1).
- Dažiem datoriem, kuri nevar nodrošināt pietiekamu barošanu, ir nepieciešams pagarināšanas kabeļis (skatiet A2).
- Pagarināšanas kabeļis ir jāiegādājas atsevišķi.
- Mēs NEGARANTĒJAM optiska draiva darbību, ja tas ir savienots, izmantojot USB kopnes centrmezglu.

B. Savienojiet komplekta USB Y kabeļa mini-USB savienotāju ar optiskā draiva mini-USB portu (skatiet B).

Sambungkan pemacu optik pada komputer anda.

A. Sambungkan kabel USB Y terberkas pada komputer anda.

NOTA:

- Kabel USB Y terberkas datang bersama-sama dengan dua penyambung USB dan satu penyambung USB mini. Kami mencadangkan agar anda menyambungkan kedua-dua penyambung USB ke kedua-dua port USB pada komputer anda untuk mendapatkan bekalan kuasa yang secukupnya (lihat A1).
- Bagi sesetengah komputer yang tidak dapat menyalurkan bekalan yang secukupnya, anda mungkin memerlukan kabel pemanjangan (lihat A2).
- Kabel pemanjangan dibeli secara berasingan.
- Kami TIDAK menjamin prestasi pemacu optik yang disambungkan menggunakan hab USB.

B. Sambungkan penyambung USB mini kabel USB Y ke port USB mini pemacu optik (lihat B).

Podłączenie napędu optycznego do komputera.

A. Podłącz dostarczony kabel USB Y do komputera.

UWAGI:

- Dostarczony kabel USB Y posiada dwa złącza USB i jedno złącze mini-USB. Dla zapewnienia odpowiedniego zasilania (patrz A1) zaleca się, aby podłączyć obydwa złącza USB do dwóch portów USB w komputerze.
- Niektóre komputery, które nie zapewniają odpowiedniego zasilania, wymagają przedłużacza (patrz A2).
- Przedłużacz jest kupowany oddzielnie.
- NIE gwarantujemy wysokiej wydajności napędu optycznego podłączonego z wykorzystaniem huba USB.

B. Podłącz złącze mini-USB dostarczonego kabla USB Y do portu mini-USB pionowego napędu (patrz B).

Menyambungkan optical drive pada komputer.

A. Sambungkan kabel USB Y yang disertakan pada komputer.

PERHATIAN:

- Kabel USB Y yang disertakan, dilengkapi dengan dua konektor USB dan satu konektor mini-USB. Kami menyarankan Anda menyambungkan kedua konektor USB dengan dua port USB pada komputer untuk mendapatkan pasokan daya yang cukup (lihat A1).
- Pada komputer yang tidak bisa memberikan daya yang cukup, mungkin memerlukan kabel perpanjangan (lihat A2).
- Kabel perpanjangan ini dibeli secara terpisah.
- Kami TIDAK menjamin kinerja optical drive yang tersambung menggunakan hub USB.

B. Sambungkan konektor mini-USB dari kabel USB Y yang disertakan pada port mini-USB optical drive (lihat B).

Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.

A. Prie kompiuterio prijunkite priedamąjį USB Y laidą.

PASTABOS:

- Priedamas USB Y laidas turi dvi USB jungtis ir vieną mini USB jungtį. Pakankamam maitinimo tiekimui užtikrinti rekomenduojame prijungti abi USB jungtis prie dviejų kompiuterio USB prievadų (žr. A1).
- Kai kuriems kompiuteriams, kurie negali užtikrinti pakankamo maitinimo, gali reikėti prailginančio laido (žr. A2).
- Prailginantis laidas perkamas atskirai.
- Mes NEGARANTUOJAME dėl optinio disko, prijungto per USB šakotuvą, veikimo.

B. USB Y laido mini USB jungtį prijunkite prie optinio įrenginio mini USB prievado (žr. B).

Koble den optiske stasjonen til PC-en.

A. Koble den medfølgende USB Y-kabelen til PC-en.

MERK:

- Den medfølgende USB Y-kabelen har to USB-koblinger og én mini USB-kobling. Vi anbefaler at du kobler begge USB-koblinger til to USB-porter på PC-en for å få nok strøm (se A1).
- For noen PC-er som ikke kan gi nok strøm er det mulig at du trenger en forlenger-kabel (se A2).
- Forlengerkabelen kan kjøpes separat.
- Vi garanterer IKKE yteevnen til den optiske stasjonen hvis du bruker en USB-hub.

B. Koble mini USB-koblingen til den medfølgende USB Y-kabelen til mini USB-porten på den optiske stasjonen (se B).

Ligue a unidade óptica ao computador.

A. Ligue o cabo fornecido USB Y ao seu computador.

NOTAS:

- O cabo USB Y fornecido possui dois conectores USB e um conector mini-USB. Recomendamos que ligue ambos os conectores USB a duas portas USB no seu computador para fornecer energia suficiente (ver figura A1).
- Para computadores que não consigam fornecer energia suficiente, poderá precisar de um cabo de extensão (ver figura A2).
- O cabo de extensão é adquirido separadamente.
- NÃO garantimos o desempenho da unidade óptica quando ligada a um concentrador USB.

B. Ligue o conector mini-USB do cabo USB Y fornecido à porta mini-USB da unidade óptica (ver figura B).

Conectarea drive-ului optic la computerul dvs.

A. Conectați legătura cablului USB Y la computerul dvs.

NOTE:

- Legătura de cablu USB Y vine livrat cu două conectoare USB și un mini-USB conector. Recomandăm să conectați ambele conectoare USB la cele două porturi USB ale computerului pentru o alimentare cu curent suficientă (vezi A1).
- Pentru anumite computere ce nu pot asigura suficient curent, ați putea avea nevoie de un cablu prelungitor (vezi A2).
- Cablul prelungitor este achiziționat separat.
- NU garantăm performanța în funcționarea drive-ului optic conectat folosind un hub USB.

B. Conectați conectorul mini-USB a legăturii cablului USB Y la portul mini-USB a drive-ului optic (vezi B).

Povežite optični gonilnik z računalnikom.

A. Povežite priložen USB Y kabel z vašim računalnikom.

OPOMBE:

- Priložen USB Y kabel je opremljen z dvema USB-priključkoma in enim mini USB priključkom. Priporočamo, da priključite oba USB priključka v dvoje USB vrat na vašem računalniku, da zagotovite potrebno napajanje (glej A1).
- Pri nekaterih računalnikih, ki ne morejo zagotoviti zadostnega napajanja, bo potreben podaljšek (glej A2).
- Podaljšek je potrebno naročiti posebej.
- Kvaliteta delovanja optičnih gonilnikov, ki so priključeni preko USB razdelilnikov, NI ZAJAMČENA.

B. Priključite mini USB priključek dostavljenega USB Y kabla v mini USB vrata na optičnem gonilniku (glej B).

เชื่อมต่ออุปกรณ์ไดรฟ์กับคอมพิวเตอร์ของคุณ

A. เชื่อมต่อสายเคเบิล Y USB เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ:

- สายเคเบิล Y USB มาพร้อมกับขั้วต่อ USB 2 อันและขั้วต่อมินิ USB 1 ด้าน เราแนะนำให้หุ้มเชื่อมต่อขั้วต่อ USB ที่ขั้วเข้ากับพอร์ต USB 2 ของระบบคอมพิวเตอร์ของคุณเพื่อการจ่ายพลังงานที่เพียงพอ (ดู A1)
- สำหรับคอมพิวเตอร์บางเครื่องที่ไม่สามารถจ่ายพลังงานให้เพียงพอ คุณอาจจำเป็นต้องใช้สายเคเบิลต่อเชื่อม (ดู A2)
- ขั้วต่อสายเคเบิลต่อเชื่อมแยกต่างหาก
- เราไม่รับประกันถึงสมรรถนะของไดรฟ์ที่เชื่อมต่อโดยใช้ฮับ USB

B. เชื่อมต่อขั้วต่อมินิ USB ของสายเคเบิล Y USB เข้ากับพอร์ตมินิ USB ของไดรฟ์ของคุณ (ดู B)

Підключіть оптичний дисковод до комп'ютера.

A. Підключіть багатожильний кабель USB Y до комп'ютера.

ПРИМІТКИ:

- Багатожильний кабель USB Y оснащений двома сполучувачами USB та одним сполучувачем міні-USB. Рекомендуємо підключити обидва сполучувача USB до двох портів USB на комп'ютері для достатнього постачання живлення (див. A1).
- Для деяких комп'ютерів, де живлення недостатньо, може знадобитися кабель розширення (див. A2).
- Кабель розширення купується окремо.
- Ми НЕ ГАРАНТУЄМО робочі характеристики оптичного дисководу, підключеного за допомогою USB-хабу.

B. Підключіть міні-USB сполучувач багатожильного кабелю USB Y до порту міні-USB оптичного дисководу (див. B).

Pripojte optický mechaniku ku svojmu počítaču.

A. Pripojte dodávaný USB Y kábel k počítaču.

POZNÁMKY:

- Dodávaný USB Y kábel obsahuje dva USB konektory a jeden mini USB konektor. Pred dosiahnutie dostatočného napájania (pozrite si A1) vám odporúčame obidva USB konektory pripojiť k dvom USB portom počítača.
- V prípade niektorých počítačov, ktoré nedokážu poskytnúť patričné napájanie možno bude potrebné použiť predĺžovací kábel (pozrite si A2).
- Predĺžovací kábel sa predáva samostatne.
- NEGARANTUJEME vám výkon optickej mechaniky pripojenej pomocou USB rozbočovača.

B. Mini USB konektor dodávaného USB Y kábla pripojte k mini USB portu optickej mechaniky (pozrite si B).

Anslut den optiska enheten till din dator.

A. Anslut den förpackade USB Y-kabeln till din dator.

NOTERA:

- Den förpackade USB Y-kabeln levereras med två USB-kontakter och en mini-USB-kontakt. Vi rekommenderar att du ansluter båda USB-kontakterna till två USB portar på din dator för tillräcklig strömförsörjning (se A1).
- För vissa datorer som inte kan tillhandahålla tillräckligt med energi kan du behöva en förlängningskabel (se A2).
- Förlängningskabeln köps separat.
- Vi garanterar INTE prestandan hos den optiska enheten som ansluts via en USB-hubb.

B. Anslut mini-USB-kontakten med den sampackade USB Y-kabeln med mini-USB-porten på den optiska enheten (se B).

Optik sürücüyü bilgisayarınıza bağlayın.

A. Birlikte verilen USB Y kabloğunu bilgisayarınıza bağlayın.

NOT:

- Birlikte verilen USB Y kabloğunda iki adet USB konektörü ve bir adet mini-USB konektörü bulunur. Yeterli güç kaynağı için her iki USB konektörde bilgisayarınızdaki iki USB bağlantı noktasında bağlanmanızı öneririz (A1'e bakınız).
- Yeterli güç sağlayamayan bazı bilgisayarlar için, bir uzatma kablosuna ihtiyaç duyabilirsiniz (A2'ye bakınız).
- Uzatma kablosu ayrıca piyasadan satın alınır.
- Bir USB hub kullanılarak bağlanan optik sürücünün performansına yönelik garanti VERMEMEKTEYİZ.

B. Birlikte verilen USB Y kabloğunuzun mini USB konektörünü optik sürücünün mini-USB bağlantı noktasına bağlayın (B'ye bakınız).

將光碟機連接到您的電腦。

A. 將附贈的 USB Y 排線連接到您的電腦。

注意：

- 附贈的 USB Y 排線擁有兩個 USB 接頭與一個 mini-USB 接頭。建議您將兩個 USB 接頭同時連接到電腦的兩個 USB 連接埠，以獲取足夠的電力供應 (參見 A1)。
- 某些電腦無法提供足夠電力，則您可能需要一條延長線 (參見 A2)。
- USB 延長線需要另行購買。
- 若您使用 USB hub 進行連接，則我們無法保證光碟機的效能。

B. 將附贈 USB Y 排線之 mini-USB 接頭連接到光碟機上的 mini-USB 連接埠 (參見 B)。

将光驱连接到您的电脑。

A. 将附赠的 USB Y 数据线连接到您的电脑。

注意：

- 附赠的 USB Y 数据线拥有两个 USB 接头与一个 mini-USB 接头。建议您将两个 USB 接头同时连接到电脑的两个 USB 接口，以获取足够的电力供应（参见 A1）。
- 某些电脑无法提供足够电力，则您可能需要一根延长线（参见 A2）。
- USB 延长线需要另行购买。
- 若您使用 USB hub 进行连接，则我们无法保证光驱的性能。

B. 将附赠 USB Y 数据线的 mini-USB 接头连接到光驱上的 mini-USB 接口（参见 B）。

光学ドライブをコンピュータに接続する

A. 付属の USB Y ケーブルをお使いのコンピュータに接続します。

注意：

- 付属の USB Y ケーブルには USB コネクタが2つとミニ USB コネクタが1つ付いています。電源の供給を安定させるため、両方の USB コネクタをコンピュータの USB ポートに接続することをお勧めします。(A 1参照)
- コンピュータによっては十分な電源を供給できない場合があります。その場合は、延長ケーブルをご使用ください。(A 2参照)
- 延長ケーブルは別売りとなっております。
- USB ハブを使用して接続した場合、光学ドライブのパフォーマンスは保証致しません。注意:ディスクトレイを開閉する際は、光学ドライブのエJECTボタンを使用してください。

B. 付属の USB Y ケーブルのミニ USB コネクタを、光学ドライブのミニ USB ポートに接続します。(B 参照)

Оптикалық жетекті компьютерге қосы.

A. Бірге берілетін USB Y кабелін компьютерге жалғаңыз.

ЕСКЕРТПЕЛЕР:

- Бірге берілетін USB Y кабелінде екі USB қосқышы мен бір мини-USB қосқышы болады. Қуат жеткілікті түрде берілуі үшін компьютерге USB қосқыштардың екеуін де қосуды абзал санаймыз (A1 қараңыз).
- Жеткілікті түрде қуат беруге қабілеті жоқ кейбір компьютерлермен қолданғанда ұзартқыш кабель қажет болуы мүмкін (A2 қараңыз).
- Ұзартқыш кабелін бөлек сатып алу керек.
- USB хабы арқылы қосылған оптикалық жетектің жұмыс істеуіне кепілдік бере АЛМАЙМЫЗ.

B. Бірге берілетін USB Y кабелінің мини-USB қосқышын оптикалық жетектің мини-USB портына жалғаңыз (B қараңыз).

Két női ó đĩa quang vóí máy tính.

A. Cắm cáp USB Y kết hợp vào máy tính.

GHỊ CHÚ:

- Cáp USB Y kết hợp đi kèm với hai đầu cắm USB và một đầu cắm USB mini. Chúng tôi đề nghị bạn cắm cả hai đầu cắm USB vào hai cổng USB trên máy tính để được cung cấp nguồn điện đầy đủ (xem hình A1).
- Đối với một số máy tính vốn không thể cung cấp đủ nguồn điện, bạn có thể cần dùng đến cáp mở rộng (xem hình A2).
- Bạn phải mua riêng cáp mở rộng.
- Chúng tôi KHÔNG đảm bảo về tình hình quả của ổ đĩa quang được kết nối qua cổng USB.

B. Cắm đầu cắm USB mini của cáp USB Y kết hợp vào cổng USB mini của ổ đĩa quang (xem hình B).

فارسی

درايو نورى را به كامپيوتر خود وصل كنيد.

-A كابل USB همراه Y را به كامپيوتر وصل كنيد.

نكات مهم:

- كابل USB همراه Y درايو دو اتصال USB و يك اتصال mini-USB است. توصيه ميكنيم كه براي تأمين انرژی کافی، هر دو اتصال USB را به پورتهاي USB كامپيوتر خود وصل كنيد (A1 را ببينيد).
- در برخي از كامپيوترها كه نميتوانند انرژی کافی را تأمين كنند، به يك كابل توسعه نياز داريد (A2 را ببينيد).
- كابل توسعه را بايد به طور جداگانه خريداري كنيد.
- اگر درايو نورى را با استفاده از هاب USB به كامپيوتر وصل كنيد، كاريبي ان را تضمين نميكنيم.

-B اتصال mini-USB كابل USB همراه Y را به پورت mini-USB درايو نورى وصل كنيد (B را ببينيد).

عربي

توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك.

-A قم بتوصيل كابل USB المرفق والذي هو على شكل حرف Y بالكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة:

- يأتي كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بطرفين توصيل من نوع USB وطرف توصيل واحد من نوع mini-USB. نوصي بتوصيل كلا الموصلين من نوع USB بمنفذ USB بالكمبيوتر الخاص بك للحصول على مصدر طاقة كافى (انظر الشكل A1).
- في حالة اجهزة الكمبيوتر التي لا توفر طاقة كافية، قد تحتاج إلى كابل تمديد (انظر A2).
- يتم شراء كابل التمديد على حدة.
- ولا نضمن أداء المشغل البصري الذي يتم توصيله باستخدام جهاز وصلات USB.

-B قم بتوصيل موصل mini-USB الخاص بكابل USB المرفق الذي هو على شكل حرف Y بمنفذ mini-USB الخاص بالمشغل البصري (انظر الشكل B).

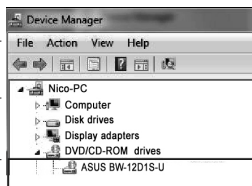
Ensure that your system detects the external optical drive


Step 3

Ensure that your system detects the external optical drive.

To check if the optical drive is detected using Device Manager:

- Windows® XP SP3 Right-click My Computer, then click Properties > Hardware > Device Manager.
- Windows® Vista / 7 SP1 Click Start, then right-click My Computer. Click Properties > Device Manager.
- Windows® 8 Click  + X and then click Device Manager.





In Device Manager, click  next to DVD/CD-ROM drives to expand the list. If the external optical drive is detected properly, the name of the drive is displayed on the list.

Français

Assurez-vous que le système détecte le lecteur optique externe.

Pour vérifier que le lecteur optique a bien été détecté par le système d'exploitation :


- Sous Windows XP SP3 Faites un clic droit sur Poste de travail, puis cliquez sur Propriétés > Matériel > Gestionnaire de périphériques.
- Sous Windows Vista / 7 SP1 Click Start, then right-click My Computer. Click Properties > Device Manager.
- Sous Windows 8 Utilisez la combinaison de touches  + X, puis cliquez sur Gestionnaire de périphériques.


Dans le Gestionnaire de périphériques, cliquez sur l'icône  située à côté de l'élément Lecteurs de DVD/CD-ROM pour ouvrir l'arborescence. Si le lecteur optique externe a bien été détecté, son nom apparaît dans la liste.

Deutsch

Vergewissern Sie sich, dass Ihr System das externe optische Laufwerk erkennt.

So überprüfen Sie im Gerätemanager, ob das optische Laufwerk erkannt wurde:


- Windows® XP SP3 Rechtsklicken Sie auf Mein Computer und klicken Sie dann auf Eigenschaften > Hardware > Gerätemanager
- Windows® Vista / 7 SP1 Klicken Sie auf Start und rechtsklicken Sie dann auf Mein Computer. Klicken Sie nun auf Eigenschaften > Gerätemanager.
- Windows® 8 Klicken Sie auf  + X und danach auf Gerätemanager.


Klicken Sie im Gerätemanager auf das  neben dem DVD/CD-ROM-Laufwerk, um die Liste zu erweitern. Wenn das externe optische Laufwerk richtig erkannt wurde, wird dessen Name in dieser Liste angezeigt.

Italiano

Verificare che il sistema rilevi l'unità ottica esterna.

Per verificare se l'unità ottica viene rilevata con Device Manager (Gestione periferiche):


- Windows® XP SP3 Fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer), quindi fare clic su Properties (Proprietà) > Hardware > Device Manager (Gestione periferiche).
- Windows® Vista / 7 SP1 Fare clic su Start, quindi fare clic con il tasto destro su My Computer (Risorse del computer). Fare clic su Properties (Proprietà) > Device Manager (Gestione periferiche).
- Windows® 8 Fare clic su  + X, quindi fare clic con il tasto destro su Device Manager (Gestione periferiche)


In Device Manager (Gestione periferiche), fare clic su  accanto alle unità DVD/CD-ROM per espandere l'elenco. Se l'unità ottica viene rilevata correttamente, il nome dell'unità viene visualizzato nell'elenco.

Español

Asegúrese de que su sistema detecta la unidad óptica externa.

Para comprobar si la unidad óptica se detecta utilizando Device Manager (Administrador de dispositivos):

- Windows® XP SP3 Haga clic con el botón secundario en My Computer (Mi PC) y, a continuación, haga clic en Properties (Propiedades) > Hardware > Device Manager (Administrador de dispositivos).
- Windows® Vista / 7 SP1 Haga clic en Start (Inicio) y, a continuación, haga clic con el botón secundario en Equipo. Haga clic en Properties (Propiedades) > Device Manager (Administrador de dispositivos).
- Windows® 8 Haga clic en  + X y, a continuación, haga clic en Device Manager (Administrador de dispositivos).

En Device Manager (Administrador de dispositivos), haga clic en  que se encuentra junto a las unidades de DVD/CD-ROM para expandir la lista. Si la unidad óptica externa se detecta correctamente, su nombre se mostrará en la lista.

Убедитесь, что система обнаружила внешний оптический привод.

Для проверки наличия оптического привода в Диспетчере устройств:

Windows XP SP3	Щелкните правой кнопкой Мой компьютер, выберите Свойства > Оборудование> Диспетчер устройств.
Windows Vista / 7 SP1	Нажмите Пуск, щелкните правой кнопкой на пункте Мой компьютер. Выберите Свойства -> Диспетчер устройств.
Windows 8	Нажмите + X, затем нажмите Диспетчер устройств.

В Диспетчере устройств нажмите рядом с приводами DVD/CD-ROM для отображения списка. Если внешний привод обнаружен, его имя появится в списке.

Уверете се, че системата е открила външното оптично устройство.

Проверка дали оптичното устройство е открито чрез Device Manager (Диспечер на устройствата):

Windows XP SP3	Щракнете с десния бутон на мишката върху My Computer (Моят компютър), след това щракнете върху Properties (Свойства) > Hardware (Хардвер) > Device Manager (Диспечер на устройствата).
Windows Vista / 7 SP1	Щракнете върху Start (Старт), после с десния бутон на мишката щракнете върху My Computer (Моят компютър). Щракнете върху Properties (Свойства) > Device Manager (Диспечер на устройствата).
Windows 8	Щракнете върху + X, след което щракнете върху Device Manager (Диспечер на устройствата).

В Device Manager (Диспечер на устройствата) щракнете върху до DVD/CD-ROM устройствата, за да разширите списъка. Ако външното оптично устройство е правилно свързано, името му ще се появи в списъка.

Zkontrolujte, zda počítač rozpozná externí optickou jednotku.

Pokyny pro kontrolu rozpoznání optické jednotky Správcem zařízení:

Windows XP SP3	Klepněte pravým tlačítkem na My Computer (Tento počítač) a potom klepněte na Properties (Vlastnosti) > Hardware > Device Manager (Správce zařízení).
Windows Vista / 7 SP1	Klepněte na tlačítko Start a potom klepněte pravým tlačítkem na Tento počítač. Klepněte na Properties (Vlastnosti) > Device Manager (Správce zařízení).
Windows 8	Klepněte na + X a potom klepněte na SDevice Manager (Správce zařízení).

V nástroji Správce zařízení klepnutím na symbol vedle jednotek DVD/CD-ROM otevřete seznam. Pokud je optická jednotka správně rozpoznána, je její název uveden v seznamu.

Kontroller, at systemet genkender det eksterne, optiske drev.

For at kontrollere om computeren har identificeret det optiske drev, skal du bruge Enhedshåndteringen:

Windows XP SP3	Højreklik på My Computer (Denne computer), og klik herefter på Properties (Egenskaber) > Hardware (Hardware) > Device Manager (Enhedshåndtering).
Windows Vista / 7 SP1	Klik på Start, og højreklik herefter på My Computer (Denne computer). Klik på Properties (Egenskaber) > Device Manager (Enhedshåndtering).
Windows 8	Klik på + X, og klik herefter på Device Manager (Enhedshåndtering).

I enhedshåndteringen, skal du klikke på ved siden af dvd/cd-rom-drevene, for at uvide listen. Hvis computeren identificerer det eksterne drev uden problemer, vil navnet på drevet komme op på listen.

Controleer of uw systeem het externe optische station kan detecteren.

Controlleren of het optische station is gedetecteerd via Device Manager (Apparaatbeheer):

Windows XP SP3	Klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer) en selecteer Properties (Eigenschappen) > Hardware > Device Manager (Apparaatbeheer).
Windows Vista / 7 SP1	Klik op Start en klik met de rechtermuisknop op My Computer (Deze computer). Klik op Properties (Eigenschappen) > Device Manager (Apparaatbeheer).
Windows 8	Klik op + X en klik vervolgens op Device Manager (Apparaatbeheer).

Klik in Device Manager (Apparaatbeheer) op naast de dvd-/cd-romstations om de lijst uit te vouwen. Als het externe optische station goed wordt gedetecteerd, wordt de naam van het bestand weergegeven op de lijst.

Veenduge, et teie süsteem tuvastab välise optilise seadme.

Kontrollimaks, kas optiline seade on tuvastatud, kasutades seadmehaldurit:


Windows XP SP3	Paremklopsake valikut My Computer (Minu arvuti), seejärel klõpsake Properties (Atribuudid) > Hardware (Riistvara) > Device Manager (Seadmehaldur)
Windows Vista / 7 SP1	Klõpsake valikut Start, seejärel klõpsake valikut My Computer (Minu arvuti). Klõpsake Properties (Atribuudid) > Device Manager (Sadmehaldur)
Windows 8	Klõpsake + X ja seejärel klõpsake valikut Device Manager (Seadmehaldur).

Seadmehalduris klõpsake ikooni , mis asub DVD/CD-ROM draivide juures, et loendit laiendada. Kui välise optilise seade on tuvastatud korralikult, siis kuvatakse draivi nimi loendis.

Varmista, että järjestelmäsi havaitsee ulkoisen optisen aseman.


Optisen aseman tunnistamisen tarkistus laitehallinnalla:


Windows XP SP3	Napsauta hiiren oikealla painikkeella My Computer (Oma tietokone) ja napsauta sitten Properties (Ominaisuudet) > Hardware (Laitteisto) > Device Manager (Laittehallinta).
Windows Vista / 7 SP1	Napsauta Start (Käynnistä) -painiketta ja valitse sitten My Computer (Oma tietokone). Napsauta Properties (Ominaisuudet) > Device Manager (Laittehallinta).
Windows 8	Napsautak  + X ja napsauta sitten Device Manager (Laittehallinta).

Napsauta Laittehallinnassa  -symbolia DVD/CD-ROM-asetmien vieressä laajentaaksesi luetteloa. Jos ulkoinen optinen asema on tunnistettu, aseman nimi näkyy luettelossa.

Σιγουρευτείτε ότι το σύστημά σας μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα.

Για να ελέγξετε αν η μονάδα οπτικού δίσκου έχει εντοπιστεί χρησιμοποιώντας τη Διαχείριση συσκευής:


Windows XP SP3	Κάντε δεξί κλικ στο My Computer (Ο υπολογιστής μου), στη συνέχεια στο Properties (Ιδιότητες) > Hardware (Υλικό) > Device Manager (Διαχείριση συσκευής).
Windows Vista / 7 SP1	Κάντε κλικ στο Start (Εναρξη), στη συνέχεια κάντε δεξί κλικ στο My Computer (Ο υπολογιστής μου). Κάντε κλικ στο Properties (Ιδιότητες) > Device Manager (Διαχείριση συσκευών).
Windows 8	Κάντε κλικ στο  + X και στην συνέχεια στο Device Manager (Διαχείριση συσκευών).

Στο Διαχείριση συσκευών, κάντε κλικ στο  δίπλα στις μονάδες DVD/CD-ROM για να επεκτείνετε τη λίστα. Αν η εξωτερική μονάδα δίσκου εντοπιστεί κανονικά, το όνομα της μονάδας εμφανίζεται στη λίστα.

Győződjön meg arról, hogy a rendszer automatikusan érzékeli a külső optikai meghajtót.


Annak ellenőrzéséhez, hogy az optikai meghajtót észlelte-e az Eszközkezelő:

Windows XP SP3	jobb gombbal kattintson a My Computer (Sajátgépre), majd kattintson a Properties (Tulajdonságok) > Hardver > Device Manager (Eszközkezelő elemre).
Windows Vista / 7 SP1	Kattintson a Start gombra, majd jobb gombbal a My Computer (Sajátgépre). Kattintson a Properties (Tulajdonságok) > Device Manager (Eszközkezelő elemre).
Windows 8	kattintson a  + X elemre, majd az Device Manager (Eszközkezelő elemre).

Az Eszközkezelő képernyőn kattintson a DVD/CD-ROM meghajtók mellett  gombra a nézet kibontásához. Ha a külső optikai meghajtó megfelelően észlelhető, a meghajtó neve megjelenik a listán.

Mastikan sistem mendeteksi external optical drive (penggerak optik eksternal).


Untuk memeriksa jika drive optik dideteksi menggunakan Device Manager (Manajer Perangkat)


Windows XP SP3	Klik kanan My Computer (Komputer Saya), lalu klik Properties (Properti) > Hardware (Perangkat keras) > Device Manager (Manajer Perangkat).
Windows Vista / 7 SP1	Klik Start (Mulai), lalu klik kanan My Computer (Komputer Saya). Klik Properties (Properti) > Device Manager (Manajer Perangkat).
Windows 8	Klik  + X, lalu klik Device Manager (Manajer Perangkat).

Di Device Manager (Manajer Perangkat), klik  di sebelah drive DVD/CD-ROM untuk melihat daftar lengkap. Jika drive optik eksternal dideteksi dengan benar, nama drive akan ditampilkan dalam daftar.

Pārliecinieties, ka jūsu sistēma detektē ārējo optisko draivu.


Lai pārbaudītu, vai optiskais diskzīnīš ir atrasts, izmantojot Device Manager (Ierīču pārvaldnieks), veiciet sekojošās darbības.

Windows XP SP3	KĀr labo peles pogu nospiediet My Computer (Mans dators), pēc tam nospiediet Properties (Rekvizīti) > Hardware (Aparatūra) > Device Manager (Ierīču pārvaldnieks).
Windows Vista / 7 SP1	Nospiediet Start (Sākt) pēc tam ar labo peles pogu nospiediet My Computer (Mans dators). Nospiediet Properties (Rekvizīti) > Device Manager (Ierīču pārvaldnieks).
Windows 8	Nospiediet  + X un pēc tam nospiediet Device Manager (Ierīču pārvaldnieks).

Device Manager (Ierīču pārvaldnieks) cilnē nospiediet  , kas atrodas blakus DVD/CD-ROM diskzīnīem, lai izvērstu sarakstu. Ja ārējais optiskais diskzīnīš ir atrasts pareizi, tad sarakstā ir redzams diskzīnīša nosaukums.

Įsitinkite, kad sistema atpažįsta išorinį optinį diską.

Jei norite patikrinti, ar įrenginio tvarkyklė aptinka optinį diską.


Windows XP SP3	dešiniuoju klavišu spustelėkite My Computer (mano kompiuteris), tada spustelėkite Properties (savybės) > Hardware (aparatinė įranga) > Device Manager (įrenginio tvarkyklė).
Windows Vista / 7 SP1	spustelėkite Start (pradėti), tada dešiniuoju klavišu spustelėkite My Computer (mano kompiuteris). Spustelėkite Properties (savybės) > Device Manager (įrenginio tvarkyklė).
Windows 8	spustelėkite  + X, tada spustelėkite Device Manager (įrenginio tvarkyklė).

Įrenginio tvarkyklėje spustelėkite  šalia DVD/CD-ROM diskų, kad išplėstumėte sąrašą. Jei išorinis optinis diskas bus aptiktas tinkamai, sąrašas bus rodomas disko pavadinimas

Pastikan bahawa sistem anda mengesan pemacu optik luaran.

Untuk memeriksa sama ada pemacu optik dikesan menggunakan Device Manager (Pengurus Peranti):

Windows XP SP3	Klik kanan My Computer (Komputer Saya), kemudian klik Properties (Sifat) > Hardware (Perkakasan) > Device Manager (Pengurus Peranti).
Windows Vista / 7 SP1	Klik Start (Mula), kemudian klik kanan My Computer (Komputer Saya). Klik Properties (Sifat) > Device Manager (Pengurus Peranti).
Windows 8	Klik  + X dan kemudian Device Manager (Pengurus Peranti).

Dalam Device Manager (Pengurus Peranti), klik  di sebelah pemacu DVD/CD-ROM untuk meluaskan senarai. Jika pemacu optik luaran dikesan dengan betul, nama pemacu dipaparkan pada senarai.

Kontroller at systemet oppdager den eksterne optiske stasjonen.

Slik kan du sjekke om den optiske stasjonen er registrert med Enhetsbehandling:


Windows XP SP3	Høyreklikk My Computer (Min datamaskin), klikk deretter på Properties (Egenskaper) > Hardware (Maskinvare) > Device Manager (Enhetsbehandling).
Windows Vista / 7 SP1	Klikk Start, høyreklikk deretter My Computer (Min datamaskin) Klikk Properties (Egenskaper) > Device Manager (Enhetsbehandling).
Windows 8	Klikk  + X og klikk deretter på Device Manager (Enhetsbehandling).

I Enhetsbehandling, klikk  ved siden av DVD/CD-ROM-stasjoner for å utvide listen. Dersom den eksterne optiske stasjonen er riktig registrert, vises navnet på stasjonen i listen.

Upewnij się, że posiadany system wykrywa zewnętrzny napęd optyczny.


Aby sprawdzić z użyciem Menedżera urządzeń, czy napęd optyczny został wykryty:


Windows XP SP3	Kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer), a następnie kliknij Properties (Właściwości) > Hardware (Sprzęt) > Device Manager (Menedżer urządzeń).
Windows Vista / 7 SP1	Kliknij Start, a następnie kliknij prawym przyciskiem My Computer (Mój komputer). Kliknij Properties (Właściwości) > Device Manager (Menedżer urządzeń).
Windows 8	Kliknij  + X, a następnie kliknij Device Manager (Menedżer urządzeń).

W oknie Device Manager (Menedżer urządzeń), kliknij  obok napędów DVD/CD-ROM w celu rozwinięcia listy. Jeśli zewnętrzny napęd optyczny zostanie wykryty prawidłowo, na liście pojawi się nazwa napędu.

Certifique-se de que o seu sistema detecta a unidade óptica.

Para verificar se a unidade óptica é detectada através do Gestor de Dispositivos:


Windows XP SP3	Clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador) e de seguida clique em Properties (Propriedades) > Hardware > Device Manager (Gestor de Dispositivos).
Windows Vista / 7 SP1	Clique em Start (Iniciar) e de seguida clique com o botão direito do rato em My Computer (O Meu Computador). Clique em Properties (Propriedades) > Device Manager (Gestor de Dispositivos).
Windows 8	Prima  + X e clique em Device Manager (Gestor de Dispositivos).

No Gestor de Dispositivos, clique em  à unidade de DVD/CD-ROM para expandir a lista. Se a unidade óptica externa for detectada correctamente, será exibido o nome da unidade na lista.

Asigurați-vă că sistemul dvs detectează drive-ul optic extern.


Pentru a verifica dacă unitatea optică este detectată utilizând utilitarul Device Manager (Manager dispozitive):


Windows XP SP3	Faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu), apoi faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Hardware > Device Manager (Manager dispozitive).
Windows Vista / 7 SP1	Faceți clic pe Start și apoi faceți clic dreapta pe My Computer (Computerul meu). Faceți clic pe Properties (Proprietăți) > Device Manager (Manager dispozitive).
Windows 8	Faceți clic pe  + X și apoi faceți clic pe Device Manager (Manager dispozitive).

În Device Manager (Manager dispozitive), faceți clic pe  din dreapta listei de unități DVD/CD-ROM pentru a extinde lista. Dacă unitatea optică externă este detectată în mod corespunzător, numele acesteia va apărea în listă.

Presvedčte sa, že systém zistil externú optickú mechaniku.

Ak chcete skontrolovať, či Device Manager zistil optickú jednotku

Windows XP SP3	kliknite pravým tlačidlom na položku My Computer (Mój počítač) a potom kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Hardware (Hardvér) > Device Manager.
Windows Vista / 7 SP1	Kliknite na položku Start (Spustiť) a potom pravým tlačidlom kliknite na položku My Computer (Mój počítač). Kliknite na položky Properties (Vlastnosti) > Device Manager.
Windows 8	Kliknite na tlačidlo  + X a potom kliknite na ikonu Device Manager.

Ak chcete rozbaľiť zoznam, v aplikácii Device Manager kliknite na tlačidlo  vedľa diskových jednotiek DVD/CD-ROM. Ak je správne zistená vonkajšia optická jednotka, v zozname je zobrazený názov jednotky.

Prepričajte se, da je vaš operacijski sistem zaznal zunanji optični gonilnik.

Če želite preveriti ali je optični pogon zaznan, uporabite Device Manager (Upravitelj naprav):

Windows XP SP3	Z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik), nato kliknite Properties (Lastnosti) > Hardware (Strojna oprema) > Device Manager (Upravitelj naprav)
Windows Vista / 7 SP1	Kliknite Start (Zagon), in nato z desnim gumbom miške kliknite na My Computer (Moj računalnik). Kliknite Properties (Lastnosti) > Device Manager (Upravitelj naprav).
Windows 8	Kliknite + X in nato kliknite Device Manager (Upravitelj naprav).

V Device Manager (Upravitelj naprav), kliknite ki se nahaja do DVD/CD-ROM pogonov, da razširite seznam. Če je zunanji optični gonilnik zaznan pravilno, se ime pogona prikaže na seznamu.

Se till att ditt system upptäcker den externa optiska enheten.

För att kontrollera att den optiska enheten hittas använd Enhetshanteraren:

Windows® XP SP3	Högerklicka på My Computer (den här datorn), klicka sedan på Properties (egenskaper) > Hardware (hårdvara) > Device Manager (enhetshanterare).
Windows® Vista / 7 SP1	Klicka på Start och klicka sedan på My Computer (Dator). Klicka på Properties (egenskaper) > Device Manager (enhetshanterare).
Windows® 8	Klicka på + X och klicka sedan på Device Manager (enhetshanterare).

I enhetshanteraren klicka på bredvid DVD/CD-ROM enheter för att expandera listan. Om den externa optiska enheten hittas korrekt visas namnet på enheten i listan.

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าระบบของคุณตรวจพบไดรฟ์ได้ออก.

ในการตรวจสอบว่าระบบตรวจพบไดรฟ์ได้ออกหรือไม่ให้ทำตามขั้นตอนดังนี้:

Windows® XP SP3	คลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน), จากนั้นคลิก Properties (คุณสมบัติ) > Hardware (ฮาร์ดแวร์) > Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
Windows® Vista / 7 SP1	คลิก Start (เริ่ม), จากนั้นคลิกขวาที่ My Computer (คอมพิวเตอร์ของฉัน) คลิก Properties (คุณสมบัติ) > Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)
Windows® 8	คลิก + X จากนั้นคลิก Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์)

ใน Device Manager (ตัวจัดการอุปกรณ์), คลิก ข้างรูป DVD/CD-ROM ไดรฟ์ที่อยู่บนรายการ

ถ้าได้ออกไดรฟ์ได้ออกตรวจพบอย่างถูกต้อง ชื่อของไดรฟ์จะแสดงบนรายการ

Sistemizin harici optik sürücüyü algıladığından emin olun.

Aygıt Yöneticisi'ni kullanarak optik sürücünün algılanıp algılanmadığını kontrol edin:

Windows® XP SP3	My Computer (Bilgisayım)'a sağ tıklayın, daha sonra Properties (Özellikler) > Hardware (Donanım) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.
Windows® Vista / 7 SP1	Start(Başlat)'a tıklayın, daha sonra My Computer (Bilgisayım)'a sağ tıklayın. Properties (Özellikler) > Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.
Windows® 8	+ X tıklayın, daha sonra Device Manager (Aygıt Yöneticisi)'ne tıklayın.

Aygıt Yöneticisi'nde, listeyi genişletmek için DVD/CD-ROM sürücülerinin yanındaki tıklayın. Harici optik sürücü düğün şeklinde algılanırsa, sürücünün adı listede görüntülenir.

Переконайтеся, що система визначас зовнішній оптичний дисковод.

Щоб перевірити, чи було визначено оптичний дисковод за допомогою Device Manager:

Windows® XP SP3	Правою кнопкою миші клацніть My Computer (Мій комп'ютер), потім клацніть Properties (Властивості) > Hardware (Апаратне забезпечення) > Device Manager.
Windows® Vista / 7 SP1	Клацніть Start (Пуск), потім правою кнопкою клацніть My Computer (Мій комп'ютер). Клацніть Properties (Властивості) > Device Manager.
Windows® 8	Клацніть + X, а потім клацніть Device Manager.

У Device Manager клацніть поруч із дисководами DVD/CD-ROM, щоб розширити список. Якщо зовнішній оптичний дисковод визначений правильно, назву дисководу буде показано в списку.

請確認您的系統已偵測到外接光碟機。

使用裝置管理員偵測光碟機：


Windows® XP SP3	右鍵點選我的電腦，然後點選內容 > 硬體 > 裝置管理員。
Windows® Vista / 7 SP1	點選開始，然後右鍵點選我的電腦，點選內容 > 裝置管理員。
Windows® 8	點選 + X，然後點選裝置管理員。

在裝置管理員中，點選 DVD/CD-ROM 驅動器旁邊的 展開清單。若系統正確偵測到外接光碟機，清單中會顯示光碟機名稱。

请确认您的系统已检测到外接光驱。
使用设备管理器检测光驱:

Windows® XP SP3 右击【我的电脑】，然后点击【属性】>【硬件】>【设备管理器】。


Windows® Vista / 7 SP1 点击【开始】，然后右击【我的电脑】，点击【属性】>【设备管理器】。


Windows® 8 点击  + X，然后点击【设备管理器】

在设备管理器中，点击 DVD/CD-ROM 驱动器旁边的  展开列表。若系统正确检测到外接光驱，列表中会显示光驱名称。

システムが光学ドライブを正常に認識していることを確認する手順:

Windows® XP / Vista / 7 スタートメニューでコンピューター (マイコンピュータ) を右クリックし、「管理」をクリックします。表示された「コンピューターの管理」ウィンドウのコントロールバーから「デバイス マネージャー」をクリックします。

Windows® 8  + <X> を押して、「デバイスマネージャー」をクリックします。

デバイスマネージャー 画面で DVD/CD-ROM ドライブの左にある  をクリックし、リストを展開します。外付け光学ドライブが正しく認識されている場合は、外付け光学ドライブの名前がリストに表示されます。


Đảm bảo hệ thống của bạn nhận dạng được ổ đĩa quang ngoại vi.

Để kiểm tra xem ổ đĩa quang có được phát hiện qua Device Manager hay không:

Windows® XP SP3 Nhấp phải My Computer (Máy tính của tôi) rồi nhấp Properties (Thuộc tính) > Hardware (Phần cứng) > Device Manager (Quản lý thiết bị).

Windows® Vista / 7 SP1 Nhấp Start (Khởi động) rồi nhấp phải My Computer (Máy tính của tôi). Nhấp Properties (Thuộc tính) > Device Manager (Quản lý thiết bị).

Windows® 8 Nhấp  + X rồi nhấp Device Manager (Quản lý thiết bị).

Trong Device Manager, nhấp  gần các ổ đĩa DVD/CD-ROM để mở rộng danh sách. Nếu ổ đĩa quang ngoại được phát hiện thích hợp, tên của ổ đĩa sẽ hiển thị trên danh sách.


Жүйе сыртқы оптикалық жетекті анықтайтынына көз жеткізіңіз.

Оптикалық жетектің Құрылғылар диспетчерінде анықталуын тексеру:

Windows® XP SP3 My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тінтуірдің оң жақ түймесімен басып, одан кейін Properties (Сипаттар) > Hardware (Жабдық) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.

Windows® Vista / 7 SP1 Start (Бастау) түймесін басыңыз, одан кейін My Computer (Менің компьютерім) белгішесін тінтуірдің оң жақ түймесімен басыңыз. Properties (Сипаттар) > Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.

Windows® 8  + X түймелерін басыңыз, одан кейін Device Manager (Құрылғылар диспетчері) тармағын басыңыз.

Device Manager (Құрылғылар диспетчері) ішінде DVD/CD-ROM жетектерінің жанындағы  белгішесін басып, тізімді жайыңыз. Сыртқы оптикалық жетек дұрыс анықталса, жетектің аты тізімде көрсетіледі.

اطمینان حاصل کنید که سیستم شما درایو نوری خارجی را شناخته است.

التحقق مما إذا كان محرك الأقراص الضوئية قد تم اكتشافه من قبل Device Manager (مدير الأجهزة):
Windows® XP SP3 انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، ثم انقر على Properties (خصائص) > Hardware (المكونات المصنفة) > Device Manager (مدير الأجهزة).
Windows® Vista / SP1: انقر على Start (إبدأ)، ثم انقر بزر الماوس الأيمن على My Computer (جهاز الكمبيوتر)، انقر على Properties (خصائص) > Device Manager (مدير الأجهزة).
Windows® 8: انقر على  + X ثم انقر على Device Manager (مدير الأجهزة).
في Device Manager (مدير الأجهزة)، انقر على  بجوار محرك DVD/CD-ROM لتوسيع القائمة. إذا تم اكتشاف محرك الأقراص المصنفة الخارجي بشكل سليم، سيظهر اسم المحرك على القائمة.

تأكد من اكتشاف النظام الخاص بك للمشغل البصري الخارجي.

برای این که شناسخته شدن درایو نوری را با استفاده از Device Manager تشخیص دهید:
Windows® XP SP1: بر روی My Computer راست‌کلیک کنید، سپس بر روی Properties > Hardware > Device Manager کلیک کنید.
Windows® Vista / SP1: بر روی Start کلیک کنید، سپس بر روی My Computer راست‌کلیک کنید، بر روی Properties > Device Manager کلیک کنید.
Windows® 8: بر روی  + X و سپس بر روی Device Manager کلیک کنید.
از Device Manager درایو خارجی به‌راستی شناسخته شده باشد، نام آن در فهرست نمایش ظاهر می‌شود.

Safely remove the external optical drive

Step 4

Safely remove the external optical drive.

The external optical drive supports Plug & Play. To safely remove the drive:

- From the taskbar of your computer, click the Safely Remove Hardware icon ().
- On the pop-up message, click Safely remove USB Mass Storage Device.



- On the pop-up message, click The device can now be safely removed from the computer to disconnect the USB Y cable from your computer.

NOTE: DO NOT disconnect the USB Y cable when the system is booting up or the activity LED of the external optical drive is blinking.

Français

Retirer le lecteur optique en toute sécurité.

Le lecteur optique externe supporte la norme Plug & Play. Suivez les étapes ci-dessous pour retirer le lecteur en toute sécurité.

- Dans la zone de notification, cliquez sur l'icône ().
- A l'apparition du message contextuel, cliquez sur **"Retirer le périphérique en toute sécurité"**.
- A l'apparition du message contextuel **"Ce périphérique peut maintenant être retiré de l'ordinateur"**, débranchez le câble USB Y de votre ordinateur.

REMARQUE: NE déconnectez PAS le câble USB Y lors du démarrage du système ou lorsque le voyant DEL du lecteur optique clignote.

Deutsch

Externes optisches Laufwerk sicher entfernen.

Das externe optische Laufwerk unterstützt Plug & Play. Folgen Sie den Schritten, um das Laufwerk sicher zu entfernen.

- Klicken Sie in der Taskleiste auf das Symbol **USB Mass Storage Device - Laufwerk (E:) entfernen** ().
- Klicken Sie in der Popup-Meldung auf **„USB-Datenträger sicher entfernen“**.
- Klicken Sie in der Popup-Meldung auf **„Das Gerät kann nun sicher entfernt werden“**, um das USB Y-Kabel von Ihrem Computer zu trennen.

HINWEIS: Ziehen Sie das USB Y-Kabel nicht aus Ihrem Computer heraus, wenn das System hochgefahren wird oder die LED-Anzeige des externen optischen Laufwerks blinkt.

Italiano

Rimuovere in modo sicuro l'unità ottica esterna.

L'unità ottica esterna supporta la funzionalità Plug&Play. Per rimuovere in modo sicuro l'unità seguire le istruzioni riportate di seguito.

- Dalla barra delle attività del computer, fare clic sull'icona **Rimozione sicura dell'hardware** ().
- Alla comparsa del messaggio pop-up, cliccare **Rimozione Sicura del Dispositivo di Archiviazione di Massa USB**.
- Per disinserire il cavo USB Y dal computer, cliccare sul messaggio pop-up, dove si indica che il dispositivo può essere rimosso in sicurezza dal computer.

NOTA: NON scollegare il cavo USB a Y durante l'avvio del sistema o se l'indicatore LED dell'unità ottica esterna lampeggia.

Español

Extraer la unidad óptica externa con seguridad.


La unidad óptica externa es compatible con Plug & Play. Siga los pasos siguientes para extraer la unidad con seguridad.

- Desde la barra de tareas de su equipo, haga clic en el icono **Quitar hardware de forma segura** ().
- En el mensaje emergente, haga clic en **Safely remove USB Mass Storage Device (Quitar dispositivo de almacenamiento masivo USB de forma segura)**.
- En el mensaje emergente, haga clic en **The device can now be safely removed from the computer (Ahora puede quitar el dispositivo del equipo de forma segura)** para desconectar el cable USB Y del equipo.

NOTA: NO desconecte el cable USB en Y si el sistema se está iniciando o el indicador LED de la unidad óptica externa está parpadeando.

Безопасное отключение внешнего оптического привода.

Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции:

- В панели задач вашего компьютера нажмите иконку **Safely Remove Hardware** ().
- При появлении сообщения **Safely remove USB Mass Storage Device** нажмите на это сообщение.
- При появлении сообщения **The device can now be safely removed from the computer** отключите USB кабель от компьютера.

Примечание: Никогда не отключайте USB Y при загрузке системы или мигании индикатора на внешнем оптическом приводе.

Bezpečně odeberte externí optickou jednotku.

Tato externí optická jednotka podporuje technologii Plug & Play. Podle následujících pokynů bezpečně odeberte jednotku.

- Na hlavním panelu počítače klepněte na ikonu **Bezpečně odebrání hardwaru** ().
- Po zobrazení místní zprávy klepněte na **Safely remove USB Mass Storage Device (Bezpečně odebrat velkokapacitní paměťové zařízení USB)**.
- Po zobrazení místní zprávy klepněte na **The device can now be safely removed from the computer (Zařízení lze nyní bezpečně odebrat z počítače)** a odpojte kabel USB Y z počítače.

POZNÁMKA: NEODPOJUJTE kabel USB Y, když se systém restartuje nebo když bliká indikátor LED externí optické jednotky.

Het externe optische station veilig verwijderen.

Het externe optische station ondersteunt Plug & Play. Volg de onderstaande stappen om het station veilig te verwijderen.

- Klik in de taakbalk van uw computer op het pictogram **Hardware veilig verwijderen** ().
- Klik in het bericht op **Usb-massaopslagapparaat veilig verwijderen**.
- Klik in het bericht op **Het apparaat kan nu veilig van de computer verwijderd worden** om de USB Y-kabel van de computer los te maken.

OPMERKING: Koppel de USB-Y-kabel NIET los terwijl het systeem wordt opgestart of terwijl de LED van het externe optische station knippert.

Безопасно премахване на външното оптично устройство.

Внешний оптический привод поддерживает Plug & Play. Для отключения устройства выполните следующие инструкции:

- От лентата със задачи на Вашия компютър, натиснете иконата **Безопасно премахване на хардуер** ().
- В изскачащото съобщение щракнете върху **Safely remove USB Mass Storage Device (Безопасно премахване на USB устройство за съхранение на данни с голям обем)**.
- В изскачащото съобщение щракнете върху **The device can now be safely removed from the computer (Cera това устройство може безопасно да бъде отстранено от компютъра)**, за да извадите USB Y кабела от Вашия компютър.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ изваждайте USB Y кабела докато системата се зарежда или индикаторът на външното оптично устройство мига.

Du kan nu fjerne det optiske drev.

Det eksterne, optiske drev understøtter "plug and play". Fjern drevet på følgende måde.

- På computerens jobbjælle, klik på **Fjern Hardware** ikonen ().
- Når pop op-meddelelsen vises, så klik på **Sikker fjernelse af hardware**.
- Når pop op-meddelelsen vises, så klik på **Denne enhed kan nu fjernes fra computeren** for at koble USB Y-kablet fra computer.

BEMÆRK: Fjern IKKE USB Y kablet, mens systemet genstarter eller, hvis det eksterne drevs LED indikatorlampe blinker.

Eemaldage väline optiline seade.

Välisel optilisel seadmel on funktsiooni Plug & Play toetus. Optilise seadme eemaldamiseks järgige alltoodud samme.

- Arvuti tööriistaribal klõpsake ikooni **Riistvara turvaline eemaldamine** ().
- Avanened hüplikknas klõpsake käsku **Safely remove USB Mass Storage Device (USB massmälu seadme turvaline eemaldamine)**.
- Klõpsake hüplikknas valikut **The device can now be safely removed from the computer (Seadme saab nüüd turvaliselt arvutist eemaldada)**, et USB Y kaabel arvutist lahti ühendada.

MÄRKUS: ÄRGE lahutage USB Y kaablit, kui süsteem taaskäivitub või kui välise optilise seadme LED indikaator vilgub.

Poista ulkoinen optinen asema.


Ulkoinen optinen asema tukee Plug & Play -ominaisuutta. Noudata alla olevia vaiheita aseman turvallista poistamista varten.

- Napsauta tietokoneesi tehtäväpalkissa **Laitteiston turvallinen poistaminen** -kuvaketta .
- Napsauta ponnahdusviestissä **Safely remove USB Mass Storage Device (Poista USB-massamuistilaitte turvallisesti)**.
- Napsauta ponnahdusviestissä **The device can now be safely removed from the computer (Laitte voidaan nyt poistaa tietokoneesta turvallisesti)** irrottaaksesi USB Y –kaapelin tietokoneestasi.

NOTA: ÄLÄ irrota USB Y –kaapelia, kun järjestelmä on käynnistymässä tai ulkoisen optisen aseman LED-ilmaisin vilkkuu.

Αφαιρέστε με ασφάλεια την εξωτερική οπτική μονάδα.

Η εξωτερική οπτική μονάδα υποστηρίζει τη λειτουργία Τοποθέτησης-και-Άμεσης-Λειτουργίας (Plug & Play). Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μονάδα οδήγησής.

- Από τη γραμμή λειτουργιών του υπολογιστή σας, κάντε κλικ στο εικονίδιο **Ασφαλής Αφαίρεση Υλικού** .
- Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στο **Ασφαλής κατάργηση Συσκευής αποθήκευσης USB**.
- Στο αναδυόμενο μήνυμα, κάντε κλικ στο **Η μονάδα μπορεί τώρα να αφαιρεθεί από τον υπολογιστή με ασφάλεια** για να αποσυνδεστεί το καλώδιο USB Y από τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ αποσυνδέετε το καλώδιο USB Y όταν το σύστημα κάνει επανεκκίνηση ή όταν η λυχνία ένδειξης LED της εξωτερικής οπτικής μονάδας αναβοσβήνει.

Távolítsa el biztonságosan a külső optikai meghajtót.

A külső optikai meghajtó támogatja a Plug & Play (csatoló és játszik) funkciót. A meghajtó biztonságos eltávolítása érdekében kövesse a következő utasításokat.

- A számítógép Windows tálcáján kattintson a **hardver biztonságos eltávolítása** ikonra .
- Kattintson az **USB tároló biztonságos eltávolítása** felugró üzenetre.
- Kattintson **Ez az eszköz most biztonságosan eltávolítható a számítógépről** felugró üzenetre, hogy leválassza az USB Y kábelt a számítógépéről.

MEGJEGYZÉS: NE húzza ki az USB Y kábelt, amikor a rendszer elindul vagy a külső optikai meghajtó LED kijelzője villog.

Melepaskan external optical drive dengan aman.


External optical drive mendukung Plug & Play (Pasang & Main). Ikuti langkah-langkah berikut untuk melepaskan drive dengan aman.

- Dari task bar (batang tugas) komputer, klik ikon **Lepaskan Perangkat Keras dengan hati-hati** .
- Pada pesan pop-up, klik **Safely remove USB Mass Storage Device (Lepas Perangkat Penyimpanan Massal USB dengan Aman)**.
- Pada pesan pop-up, klik **The device can now be safely removed from the computer (Perangkat kini dapat dilepas dengan aman dari komputer)** untuk melepas kabel USB Y dari komputer.

PERHATIAN: JANGAN melepaskan kabel USB Y ketika sistem sedang dinyalakan atau indikator LED external optical drive berkedip-kedip.

Droša ārējā optiskā draiva noņemšana.

Ārējais optiskais draivs atbalsta Plug & Play tehnoloģiju. Draiva drošai noņemšanai, izpildiet sekojošos soļus.

- Jūsu datora uzdevumu joslā noklikšķiniet uz ikonas **Droši noņemt aparatūru** .
- Parādoties uzziņošanas paziņojumam, nospiediet **Safely remove USB Mass Storage Device (droši izņemiet USB lielpajoma atmiņas ierīci)**.
- Parādoties uzziņošanas paziņojumam, nospiediet **The device can now be safely removed from the computer (ierīci tagad var droši izņemt no datora)**, lai atvienotu USB Y kabeli no datora.

PIEZĪME: NEATVIENOJĪET USB Y kabeli, ja sistēma sāknē vai ārējā optiskā draiva LED rādītājs mirgo.

Išorinio optinio disko saugus šalinimas.

Išorinis optinis diskas palaiko „Plug & Play“. Norėdami saugiai pašalinti įrenginį, sekite žemiau aprašytus žingsnius.

- Kompiuterio užduočių juostoje spustelėkite ikontogramą **Saugiai pašalinti techninę įrangą** .
- Iškylančiame pranešime paspauskite **Safely remove USB Mass Storage Device (saugus USB atminties įtaiso išėmimas)**.
- Iškylančiame pranešime paspauskite **The device can now be safely removed from the computer (dabar įtaisą galima saugiai atjungti nuo kompiuterio)**, kad USB Y kabelį atjungtumėte nuo kompiuterio.

PASTABA: NEATJUNKITE USB Y laido kai sistema kraunasi arba mirksi išorinio optinio disko šviestukas.

Keluarkan pemacu optik luaran dengan selamat.

Pemacu optik luaran menyokong Plug & Main. Ikut langkah di bawah untuk mengeluarkan pemacu dengan selamat.

- Daripada bar tugas komputer anda, klik ikon **Safely Remove Hardware** ().
- Pada mesej pop timbul, klik **Keluarkan Pemacu Penyimpanan Massa USB dengan Selamat**.
- Pada mesej pop timbul, klik **Peranti kini boleh dikeluarkan dari komputer dengan selamat** untuk mencabut kabel USB Y dari komputer anda.

NOTA: JANGAN keluarkan kabel USB Y apabila sistem sedang but atau penunjuk LED pemacu optik luaran berkelip.

Trygg fjerning av den eksterne optiske stasjonen.

Den eksterne optiske stasjonen støtter Plug & Play. Følg trinnene nedenfor for trygt å fjerne stasjonen.

- Fra PC-ens oppgavelinje kan du klikke på trygg fjerning av maskinvare-ikonet ().
- I popup-meldingen, klikk på **Safely remove USB Mass Storage Device (Trygg fjerning av USB-masselagringsenhet)**.
- I popup-meldingen, klikk på **The device can now be safely removed from the computer (Enheten kan nå trygt fjernes fra datamaskinen)** for å koble USB Y-kabelen fra datamaskinen.

MERK: IKKE koble fra USB Y-kabelen når systemet starter opp eller LED-indikatoren til den eksterne optiske stasjonen blinker.

Bezpiecznie odłącz zewnętrzny napęd optyczny.


Zewnętrzny napęd optyczny obsługuje Plug & Play. Wykonaj podane poniżej czynności w celu bezpiecznego odłączenia napędu.

- Na pasku zadań komputera, kliknij ikonę **Bezpieczne usuwanie sprzętu** ().
- W komunikacie pomocniczym, kliknij **Safely remove USB Mass Storage Device (Bezpieczne usuwanie urządzenia pamięci masowej)**.
- W komunikacie pomocniczym, kliknij **The device can now be safely removed from the computer (Można teraz bezpiecznie usunąć to urządzenie z komputera)** w celu odłączenia kabla USB Y od komputera.

UWAGA: NIE należy odłączać kabla USB Y podczas uruchamiania lub, gdy miga wskaźnik LED zewnętrznego napędu optycznego.

Remover a unidade óptica externa com segurança.

A unidade óptica externa suporta Plug & Play. Siga os passos indicados abaixo para remover a unidade com segurança.

- A partir da barra de tarefas do seu computador, clique no ícone **Remover o hardware com segurança** ().
- Na mensagem de pop-up, clique em **Remover dispositivo de armazenamento de massa com segurança**.
- Na mensagem pop-up, clique em **O dispositivo pode agora ser removido com segurança do computador** para desligar o cabo USB Y do computador.

NOTA: NÃO desligue o cabo USB Y quando o sistema estiver a arrancar ou quando o indicador LED da unidade óptica externa estiver a piscar.

Îndepărtarea în siguranță a drive-ului optic extern.

Drive-ul optic extern suportă aplicația Plug & Play (Conectează & Redă). Urmați pașii de mai jos pentru a îndeplăti în siguranță drive-ul.

- Din bara dvs de sarcină a computerului dvs, click pe icoana **Îndepărtează în siguranță hardware-ul** ().
- În mesajul pop-up, faceți clic pe **Safely remove USB Mass Storage Device (Eliminare în siguranță dispozitiv USB de stocare în masă)**.
- dispozitiv USB de stocare în masă).
- În mesajul pop-up, faceți clic pe **The device can now be safely removed from the computer (Dispozitivul se poate elimina acum în siguranță din computer)** pentru a deconecta cablul USB Y de la computer.

NOTĂ: NU deconectați cablul USB Y atunci când sistemul pornește sau când LED-ul indicator al drive-lui optic extern pâlpâie.


Bezpečné odinštalovanie externej optickej mechaniky.

Externá optická mechanika podporuje funkciu Plug & Play. Aby ste mechaniku bezpečne odinštalovali, postupujte podľa dolu uvedených krokov.

- V rámci panela nástrojov svojho počítača kliknite na ikonu **Bezpečné odstránenie hardvéru** ().
- V rámci zobrazeného odkazu kliknite na **Safely remove USB Mass Storage Device (Bezpečne odstrániť USB zariadenie veľkokapacitnej pamäte)**.
- V rámci zobrazeného odkazu kliknite na **The device can now be safely removed from the computer (Zariadenie možno bezpečne odstrániť z počítača)** a odpojte USB Y kábel od počítača.

POZNÁMKA: NEODPÁJAJTE USB Y kábel počas bootovania systému alebo pokiaľ LED indikátor externej mechaniky bliká.

Pazljivo odstranite zunanji optični gonilnik.
Zunanji optični gonilnik podpira Plug & Play sistem.
Pri odstranitvi gonilnika, upoštevajte spodaj opisana navodila.

- Od opravilne vrstice na vašem računalniku kliknite ikono **Varno odstranite napravo** ().
- Na pojavnem sporočilu kliknite **Safely remove USB Mass Storage Device (Varno odstrani napravo za množično shranjevanje USB)**.
- Na pojavnem sporočilu kliknite **The device can now be safely removed from the computer (Napravo zdaj lahko varno odstranite iz računalnika)**, da kabel USB Y odklopite iz računalnika.

OPOMBA: NE ODSTRANITE USB Y kabla, ko se sistem zaganja ali, ko svetleča dioda na zunanjem optičnem gonilniku utripa.

Säker borttagning av den externa optiska enheten.

Den externa optiska enheten stödjer plug-and-play. Följ stegen nedan för att säkert ta bort enheten.

- Från aktivitetsfältet på datorn klickar du på ikonen "**Säker borttagning av hårdvara**" ().
- I popup-meddelandet klicka på **Safely remove USB Mass Storage Device (säker borttagning av USB-masslagringsenhet)**.
- I popupmeddelandet klicka på **The device can now be safely removed from the computer (Enheten kan nu säkert tas bort från datorn)** för att koppla ifrån USB Y kabeln från datorn.

NOTERA: Koppla INTE bort USB Y-kabeln när systemet startar eller LED indikatorn på den externa optiska enheten blinkar.

ถอดคอปติคัลไดรฟ์ภายนอกอย่างปลอดภัย.

ถอดคอปติคัลไดรฟ์ภายนอกสนับสนุนระบบพลา๊ก & เพลย์ ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อถอดคอปติคัลไดรฟ์อย่างปลอดภัย


- จากทาสก์บาร์ของคอมพิวเตอร์ของคุณ, คลิกไอคอนถอดฮาร์ดแวร์อย่างปลอดภัย ().
- บนข้อความที่แสดงขึ้นมา, คลิก **Safely remove USB Mass Storage Device (ถอดอุปกรณ์เก็บข้อมูล USB ภายนอกให้ได้อย่างปลอดภัย)**
- บนข้อความที่แสดงขึ้นมา, คลิก **The device can now be safely removed from the computer (ขณะนี้สามารถถอดอุปกรณ์นี้จากคอมพิวเตอร์ได้อย่างปลอดภัย)** เพื่อตัดการเชื่อมต่อสายเคเบิล USB Y จากคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ: อย่าถอดสายเคเบิล Y USB ในขณะที่ระบบกำลังบูตหรือไฟแสดงสถานะ LED ของคอปติคัลไดรฟ์ภายนอกกำลังกะพริบ

Harici optik sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırın. Harici optik sürücü Tak & Çıkartma desteklemektedir.

Sürücüyü güvenli bir şekilde kaldırmak için aşağıdaki adımları takip edin.

- Bilgisayarınızın görev çubuğundan, **Donanımı**

Güvenle Kaldır simgesini ().

- Açılan iletide, **Safely remove USB Mass Storage Device (USB Yiğın Depolama Aygıtını Güvenle Kaldır)** ı tıklayın.
- Açılır iletide, USB Y kablusunun bilgisayar bağlantısını kesmek için **The device can now be safely removed from the computer (Aygıt şimdi bilgisayardan güvenli kaldırılabilir)**'i seçin.

NOT: Sistem ön yükleme yaparken veya harici optik sürücünün LED göstergesi yanıp sönerken USB Y kablusunun bağlantısını KESMEYİN.

Безпечно зніміть зовнішній оптичний дисковод.

Зовнішній оптичний дисковод підтримує «Вмикай і працюй!». Виконайте наступні кроки, щоб безпечно зняти дисковод.

- На панелі задач на комп'ютері клацніть по піктограмі **Безпечно зняти апаратне забезпечення** ().
- Клацніть по **Safely remove USB Mass Storage Device (Безпечно видалити пристрій пам'яті USB)** на тимчасовому повідомленні.
- На тимчасовому повідомленні клацніть по **The device can now be safely removed from the computer (Тепер пристрій можна безпечно від'єднати від комп'ютера)**, щоб відключити кабель USB Y від комп'ютера.

ПРИМІТКА: НЕ від'єднуйте кабель USB Y, коли система здійснює первинне завантаження або коли спалахує світлодіодний індикатор зовнішнього оптичного дисковода.

安全從系統移除光碟機。

外接光碟機支援隨插即用功能。請依照以下步驟移除光碟機。

- 從電腦的工作列中，點選安全移除硬體圖示 ()。

B. 在彈出訊息框內點擊“安全移除 USB Mass Storage Device”。

- 在彈出訊息框內點擊“USB 設備現在可以安全地從系統移除”。斷開光碟機與電腦的連接。

注意：當系統正在啟動或外接光碟機的 LED 指示燈正在閃爍時，請勿移除 USB Y 排線。

安全从系统移除光驱。


外接光驱支持即插即用功能。请依照以下步骤移除光驱。

- A. 从电脑的任务栏中，点选安全删除硬件图标 ()。
- B. 在弹出讯息框内点选“安全移除 USB Mass Storage Device”。
- C. 在弹出讯息框内点选“USB 装置现在可以安全地从系统移除”，断开光驱与电脑的连线。

注意：当系统正在启动或外接光驱的 LED 指示灯正在闪烁时，请勿移除 USB Y 数据线。

光学ドライブを安全に取り外す


光学ドライブは Plug & Play をサポートしています。取り外す際は次の手順で取り外します。

- A. コンピュータのタスクバーから、 アイコンをクリックします。
- B. ポップアップメッセージで「USB 大容量記憶装置デバイス - ドライブを安全に取り外します」と表示されます。
- C. 該当するドライブをクリックし、「USB 大容量記憶装置デバイス」は安全に取り外すことができます。と表示されたら、光学ドライブを取り外すことができます。

注意：システムの起動中、または光学ドライブの LED インジケータが点滅しているときは、USB Y ケーブルを取り外さないでください。

Tháo an toàn ổ đĩa quang ngoại vi.

Ổ đĩa quang ngoại vi hỗ trợ chuẩn Plug & Play (Cắm & Phết). Để tháo an toàn ổ đĩa.

- A. Từ thanh tác vụ trên máy tính, click vào biểu tượng **Safely Remove Hardware (Tháo phần cứng an toàn)** () .
- B. Khi thông báo bật lên, click vào **Safely remove USB Mass Storage Device (Tháo an toàn thiết bị lưu trữ phụ USB)**.
- C. Khi thông báo bật lên, click vào **The device can now be safely removed from the computer (Hiện có thể tháo an toàn thiết bị khỏi máy tính)** để ngắt kết nối cáp USB Y khỏi máy tính.

LƯU Ý: KHÔNG ngắt kết nối cáp USB Y khi hệ thống đang khởi động hoặc đèn LED hoạt động của ổ đĩa quang ngoại vi đang nhấp nháy.

Сыртқы оптикалық жетекті қауіпсіз түрде ажырату.

Сыртқы оптикалық жетек Plug & Play мүмкіндігін қолдайды. Жетекті қауіпсіз түрде ажырату үшін:

- A. Компьютердің тапсырмалар жолағында жабдықты қауіпсіз түрде ажырату белгішесін () басыңыз.
- B. Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде **Safely remove USB Mass Storage Device (USB жад құрылғысын қауіпсіз түрде ажырату)** пәрменін басыңыз.
- C. Қалқымалы хабарлама көрсетілген кезде, USB Y кабелін компьютерден ағыту үшін The device can now be safely removed from the computer (Құрылғыны енді компьютерден қауіпсіз түрде ажыратуға болады) пәрменін басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Жүйе іске қосылып жатқанда немесе сыртқы оптикалық жетектің әрекет жарық диоды жыпылықтап тұрған кезде USB Y кабелін АҒЫТПАҢЫЗ.

فارسی

درباره نوری خارجی را در حالت امن جدا کنید.

این درباره نوری خارجی از قابلیت Plug & Play (وصل و اجرا) پشتیبانی میکند. برای جدا کردن درایو به صورت امن، مراحل زیر را انجام دهید.

- A- در نوار وظیفه کامپیوتر خود، روی نشانگر **Safely Remove Hardware** (جدا کردن سخت‌افزار به صورت امن) کلیک کنید.

- B- هنگامی که پیام **Safely remove USB Mass Storage Device** (جدا کردن حافظه بزرگ USB به صورت امن) ظاهر شد، روی پیام کلیک کنید.


- C- وقتی پیام **The device can now be safely removed from the computer** (اکنون می‌توانید دستگاه را به صورت امن از کامپیوتر خود جدا کنید) ظاهر شد، کابل USB همره را از کامپیوتر جدا کنید.

توجه: هنگام بوت شدن سیستم یا چشمک زدن نشانگر LED درباره نوری خارجی، کابل USB همراه را جدا نکنید.

عربي

إزالة المشغل البصري الخارجي بشكل آمن.

يعد المشغل البصري الخارجي خاصية التوصيل والتشغيل. اتبع الخطوات التالية لإزالة المشغل بشكل آمن.

- A- من شريط المهام بالكمبيوتر الخاص بك، انقر على أيقونة **Safely Remove Hardware** (إزالة الأجهزة بشكل آمن) () .

- B- عند ظهور رسالة **Safely remove USB Mass Storage Device** (إزالة جهاز التخزين العام من نوع USB بشكل آمن)، انقر على هذه

- C- عند ظهور رسالة **The device can now be safely removed from the computer** (يمكن الآن إزالة الجهاز من الكمبيوتر بشكل آمن)، افصل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y من الكمبيوتر الخاص بك.

ملاحظة: لا تقم بفصل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y عند بدء تشغيل النظام أو عند وميض مصباح المؤشر الخاص بالمشغل البصري الخارجي.

*If your computer cannot detect the external
optical drive, follow the steps*

Troubleshooting

Troubleshooting

If your computer cannot detect the external optical drive, follow the steps below:

1. Shut down your computer.
2. Check if the USB Y cable is connected properly. See Step 2 Connect the optical drive to your computer for details.
3. Turn on your computer.

NOTE: For more technical service, contact your retailer or the ASUS Technical Support.

Français

Dépannage

Si votre ordinateur ne parvient pas à détecter le lecteur optique externe, suivez les instructions suivantes :

1. Arrêtez votre ordinateur.
2. Vérifiez que le câble USB Y est correctement connecté. Voir 2 **Connectez le lecteur optique à votre ordinateur** pour de plus amples détails.
3. Allumez votre ordinateur.

REMARQUE: Pour toute assistance, contactez votre revendeur ou le service après vente d'ASUS.

Deutsch

Fehlerbehebung

Wenn Ihr Computer das externe optische Laufwerk nicht erkennt, folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten:

1. Schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Überprüfen Sie, ob das USB Y-Kabel richtig verbunden ist. Siehe Schritt 2 **Verbinden des optischen Laufwerks mit Ihrem Computer** für Details.
3. Schalten Sie Ihren Computer ein.

HINWEIS: Für mehr technische Unterstützung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den ASUS Kundendienst.

Italiano

Risoluzione dei problemi

Se il computer non rileva l'unità ottica esterna, seguire le istruzioni riportate di seguito.

1. Spegnerne il computer.
2. Controllare che il cavo USB a Y sia collegato correttamente. Si veda il punto 2 **Collegamento dell'unità ottica al computer** per avere maggiori informazioni.
3. Accendere il computer.

NOTA: Per avere maggiore assistenza tecnica, rivolgersi al rivenditore o al supporto tecnico ASUS.

Español

Resolución de problemas

Si su equipo no detecta la unidad óptica externa, siga los pasos siguientes:

1. Apague su equipo.
2. Compruebe si el cable USB en Y está conectado correctamente. Consulte el Paso 2 **Conecte la unidad óptica a su equipo** si desea obtener más información.
3. Encienda su equipo.

NOTA: Si desea recibir asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor o con el Departamento de asistencia técnica de ASUS.

Русский

Устранение неисправностей

Если ваш компьютер не может обнаружить внешний оптический привод, выполните следующие действия:

1. Выключите компьютер.
2. Проверьте правильность подключения USB Y кабеля. Подробную информацию смотрите в разделе 2 Подключение оптического привода к компьютеру.
3. Включите компьютер.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для дополнительного технического обслуживания обратитесь к вашему продавцу или в техподдержку ASUS.

Български

Отстраняване на проблеми

Ако Вашият компютър открие външно оптично устройство, следвайте стъпките по-долу:

1. Изключете компютъра.
2. Проверете дали USB Y кабелът е свързан правилно. Вижте стъпка 2 **Свързване на оптичното устройство към Вашия компютър** за повече информация.
3. Включете компютъра си.

ЗАБЕЛЕЖКА: За техническо обслужване, свържете се с Вашия търговски представител или с техническата поддръжка на ASUS.

Odstraňování problémů

Pokud počítač nemůže rozpoznat externí optickou jednotku, postupujte podle následujících kroků:

1. Vypněte počítač.
2. Zkontrolujte, zda je kabel USB Y řádně připojen. Podrobnosti viz Krok 2 **Připojte optickou jednotku k počítači.**
3. Zapněte počítač.

POZNÁMKA: Potřebujete-li další technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na odbornou pomoc společnosti ASUS.

Fejlfinding

Hvis computeren ikke kan genkende det eksterne, optiske drev, skal du gøre som følger:

1. Sluk for computeren.
2. Tjek, om USB Y kablet er korrekt tilsluttet. Se Trin 2 **Forbind det optiske drev til din computer** for yderligere oplysninger.
3. Tænd for computeren.

BEMÆRK: For yderligere teknisk service, kontakt din forhandler eller ASUS Teknisk Hjælp.

Probleemoplossing

Volg de onderstaande stappen als uw computer het externe optische station niet kan detecteren.

1. Schakel uw computer uit.
2. Controleer of de USB-Y-kabel correct is aangesloten. Zie Stap 2 **Het optische station aansluiten op uw computer** voor details.
3. Schakel uw computer in.

OPMERKING: neem contact op met uw leverancier of met de technische ondersteuning van ASUS voor meer technische ondersteuning.

Törkeotsing

Kui arvuti ei suuda välist optilist seadet tuvastada, siis järgige alltoodud samme:

1. Sulgege arvuti.
2. Kontrollige, kas USB Y kaabel on korralikult ühendatud. Üksikasju vt sammust 2 **Ühendage optilise seade arvutiga.**
3. Lülitage arvuti sisse.

MÄRKUS: Täiendavaks tehniliseks teeninduseks võtke ühendust ASUS'e tehnilise toega.

Vianetsintä

Jos tietokoneesi ei voi havaita ulkoista optista asemaa, seuraa alla olevia vaiheita:

1. Sammuta tietokone.
2. Tarkasta, onko USB Y-kaapeli liitetty oikein. Katso Vaihe 2 **Liitä optinen asema tietokoneeseesi** yksityiskohtia varten.
3. Laita tietokone päälle.

HUOMAA: Saadaksesi lisää teknistä palvelua ota yhteys myyjäisi tai ASUS-yhtiön tekniseen tukeen.

Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Αν ο υπολογιστής σας δεν μπορεί να ανιχνεύσει την εξωτερική οπτική μονάδα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Κλείστε τον υπολογιστή σας.
2. Ελέγξτε αν το καλώδιο USB Y είναι σωστά συνδεδεμένο. Δείτε το Βήμα 2 **Σύνδεση της οπτικής μονάδας στον υπολογιστή για λεπτομέρειες.**
3. Ενεργοποιήστε τον υπολογιστή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για περισσότερη τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης ή την Τεχνική Υποστήριξη της ASUS.

Hibaelhárítás

Amennyiben a rendszer nem érzékeli automatikusan a külső optikai meghajtót, kövesse a következő utasításokat:

1. Kapcsolja ki a számítógépet.
2. Ellenőrizze, hogy az USB Y kábel megfelelően csatlakozzon a számítógéphez. A részletekért lásd a **Az optikai meghajtót csatlakoztassa a számítógéphez** 2. pontját.
3. Kapcsolja be a számítógépet.

MEGJEGYZÉS: Bővebb technikai információért keresse fel a forgalmazót vagy az ASUS Terméktámogató Részlegét.

Pemecahan Masalah

Jika komputer tidak mendeteksi external optical drive, ikuti langkah-langkah berikut:

1. Matikan komputer.
2. Periksa apakah kabel USB Y tersambung dengan benar. Lihat Langkah 2 **Sambungkan penggerak optik ke komputer** untuk lebih jelasnya.
3. Matikan komputer.

PERHATIAN: Untuk layanan teknis, hubungi penjual atau Dukungan Teknis ASUS.

Traucējummeklēšana

Ja jūsu dators nevar atklāt ārējo optisko draivu, tad izpildiet sekojošos soļus:

1. Izsledziet jūsu datoru.
2. Pārbaudiet, vai USB Y kabelis ir pareizi savienots. Stikāki informācijai, skatiet soli 2 **Pievienojiet optisko draivu jūsu datoram.**
3. Ieslēdziet jūsu datoru.

PIEZĪME: Tehniskā servisa pakalpojumiem sazinieties ar jūsu izplatītāju vai ar ASUS tehnisko atbalstu.

Trikčių šalinimas

Jeigu kompiuteris neatpažįsta išorinio optinio disko, sekite žemiau aprašytus žingsnius:

1. Išjunkite kompiuterį.
2. Patikrinkite ar tinkamai prijungtas USB Y laidas. Detalesnės informacijos ieškokite 2 žingsnyje **Prijunkite optinį diską prie kompiuterio.**
3. Įjunkite kompiuterį.

PASTABA: Jei reikia daugiau techninės pagalbos, susisiekite su pardavėju arba ASUS techniniu aptarnavimu.

Menyelesaikan masalah

Jika komputer anda tidak dapat mengesan pemacu optik luaran, ikut langkah di bawah:

1. Matikan komputer anda.
2. Periksa sama ada kabel USB Y disambungkan dengan baik. Lihat Langkah 2 **Sambungkan pemacu optik pada komputer anda** untuk mendapatkan maklumat.
3. Hidupkan komputer anda.

NOTA: Untuk mendapatkan perkhidmatan teknikal, hubungi peruncit anda atau Sokongan Teknikal ASUS.

Feilsøking

Hvis PC-en ikke kan oppdage den eksterne optiske stasjonen kan du følge trinnene nedenfor:

1. Slå av PC-en.
2. Kontroller om USB Y-kabelen er riktig tilkoblet. Se trinn 2 **Koble den optiske stasjonen til PC-en** for flere opplysninger.
3. Slå på PC-en.

MERK: For mer teknisk service kan du kontakt forhandleren eller teknisk støtte hos ASUS.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli komputer nie wykrywa zewnętrznego napędu optycznego, wykonaj podane poniżej czynności:

1. Wyłącz komputer.
2. Sprawdź, czy jest prawidłowo podłączony kabel USB Y. Szczegółowe informacje znajdują się w czynności 2 **Podłączenie napędu optycznego do komputera.**
3. Włącz komputer.

UWAGA: W celu uzyskania dalszych informacji technicznych, skontaktuj się ze sprzedawcą lub z pomocą techniczną ASUS.

Resolução de problemas

Se o seu computador não detectar a unidade óptica, siga os passos indicados abaixo:

1. Desligue o computador.
2. Verifique se o cabo USB Y está correctamente ligado. Consulte o Passo 2 **Ligue a unidade óptica ao computador** para obter mais detalhes.
3. Ligue o computador.

NOTA: Para serviços mais técnico, contacte o seu vendedor ou o Suporte técnico ASUS.

Remediarea defecțiunilor

Dacă computerul dvs nu poate detecta drive-ul optic extern, urmați pașii de mai jos:

1. Închideți computerul.
2. Verificați dacă este corespunzător conectat cablul USB Y. Vezi Pasul 2 **Conectează drive-ul optic la computer** pentru detalii.
3. Porniți computerul.

NOTĂ: Pentru detalii service mai tehnice, contactați vânzătorul sau Asistența Tehnică ASUS

Riešenie problémov

Pokiaľ váš počítač nedokáže zistiť externú optickú mechaniku, postupujte podľa dolu uvedených krokov:

1. Vypnite počítač.
2. Skontrolujte správnosť pripojenia USB Y kábla. Podrobnosti nájdete v kroku 2 **Pripojenie optickej mechaniky k počítaču.**
3. Zapnite počítač.

POZNÁMKA: Ďalšiu technickú pomoc získate u predajcu alebo technickej podpory spoločnosti ASUS.

Iskanje in odstranjanje motenj

Če vaš računalnik ne more zaznati zunanje optičnega gonilnika, sledite naslednjemu postopku:

1. Izključite vaš računalnik.
2. Preverite, da je vaš USB Y kabel pravilno priključen. Glej korak 2 **Povežite optični gonilnik z računalnikom** za več podrobnosti.
3. Zaženite vaš računalnik.

OPOMBA: Za izdatnejšo tehnično podporo kontaktirajte vašega prodajalca ali ASUS tehnično podporo.

Felsökning

Om din dator inte kan hitta den externa optiska enheten följ stegen nedan:

1. Stäng av datorn.
2. Kontrollera om USB Y-kabeln är ordentligt ansluten. Se Steg 2 **Anslut den optiska enheten till din dator** för detaljer.
3. Slå på datorn.

NOTERA: För mer teknisk service kontakta din återförsäljare eller ASUS tekniska support.

การแก้ไขปัญหา

ถ้าคอมพิวเตอร์ของคุณไม่พบออปติคัลไดรฟ์ภายนอกให้ปฏิบัติตามขั้นตอนด้านล่าง:

1. ปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ
2. ตรวจสอบสายเคเบิล Y USB เชื่อมต่ออย่างเหมาะสม สำหรับรายละเอียด ให้ดูขั้นที่ 2 **เชื่อมต่อออปติคัลไดรฟ์เข้ากับคอมพิวเตอร์ของคุณ**
3. เปิดคอมพิวเตอร์ของคุณ

หมายเหตุ: สำหรับบริการด้านเทคนิคเพิ่มเติม โปรดติดต่อร้านค้าปลีกของคุณ หรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ ASUS

Sorun Giderme

Bilgisayarınız harici optik sürücüyü algılamıyorsa, aşağıdaki adımları takip edin:

1. Bilgisayarınızı kapatın.
2. USB Y kablosunun doğru şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin. Ayrıntılar için **Optik Sürücüyü Bilgisayarınıza Bağlayın** Aşama 2'ye bakınız.
3. Bilgisayarınızı açın.

NOT: Daha fazla teknik yardım için, satıcınıza veya ASUS Teknik Destek ile temasa geçin.

Усунення несправностей

Якщо комп'ютер не здатний визначити зовнішній оптичний дискодов, виконайте наступні кроки:

1. Вимкніть систему комп'ютера.
2. Перевірте, чи правильно підключений кабель USB Y. Подробиці див. у Кроці 2 **Підключіть оптичний дискодов до комп'ютера**.
3. Вимкніть комп'ютер.

ПРИМІТКА: Щоб отримати більш специфічне технічне обслуговування, зверніться до розповсюджувача або технічної підтримки ASUS.

疑難排解

若您的電腦無法偵測到外接光碟機，請執行以下步驟：

1. 關閉您的電腦。
2. 檢查 USB Y 排線是否連接正確。詳細內容請參考步驟 2 「將光碟機連接到您的電腦」。
3. 開啟電腦。

注意：更多技術服務，請連絡您的經銷商或華碩技術支援。

疑难排解。

若您的电脑无法侦测到外接光驱，请执行以下步骤：

1. 关闭您的电脑。
2. 检查 USB Y 数据线是否连接正确。详细内容请参考步骤 2 「将光驱连接到您的电脑」。
3. 开启电脑。

注意：更多技术服务，请联络您的经销商或华硕技术支持。

光学ドライブをコンピュータに接続する

お使いのコンピュータで光学ドライブが検出されない場合は、次の手順で問題を解決してください。

1. コンピュータをシャットダウンします。
2. USB Y ケーブルが正しく接続されていることを確認します。詳細はステップ2の「光学ドライブをコンピュータに接続する」をご参照ください。
3. コンピュータの電源を ON にします。

注意：問題が解決しない場合など、技術的なサポートサービスをご利用される場合は、販売店または ASUS のサポートセンターにご相談ください。

Khắc phục sự cố

Nếu máy tính không thể nhận dạng ổ đĩa quang ngoại vi, hãy thực hiện các bước dưới đây:

1. Tắt máy tính.
2. Kiểm tra xem cáp USB Y đã được kết nối đúng cách hay chưa. Xem Bước 2 **Connect the optical drive to your computer (Kết nối ổ đĩa quang với máy tính)** để biết thêm chi tiết.
3. Bật máy tính.

LƯU Ý: Để được hỗ trợ thêm về dịch vụ kỹ thuật, hãy liên hệ với cửa hàng bán sản phẩm hoặc Bộ phận hỗ trợ kỹ thuật của ASUS.

Ақаулықтарды жою

Компьютер сыртқы оптикалық жетекті анықтай алмаса, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Компьютерді өшіріңіз.
2. USB Y кабелі дұрыс жалғанғанын тексеріңіз. Мәлімет алу үшін «**Оптикалық жетекті компьютерге қосу**» атты 2-қадамды қараңыз.
3. Компьютерді қосыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Қосымша техникалық қызмет алу үшін сатушыға немесе ASUS компаниясының техникалық қолдау қызметіне хабарласыңыз.

فارسی**اكتشاف المشاكل وإصلاحها**

إذا لم يستطع الكمبيوتر الخاص بك اكتشاف المشغل البصري الخاص بك، اتبع الخطوات الوارد ذكرها أدناه:

1- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر.

2- تحقق من توصيل كابل USB الذي هو على شكل حرف Y بشكل صحيح. انظر الخطوة 2 **Connect the optical drive to your computer (توصيل المشغل البصري بالكمبيوتر الخاص بك)** للحصول على التفاصيل.

3- قم بتشغيل الكمبيوتر.

ملاحظة: للحصول على المزيد من الخدمات الفنية، اتصل ببنائ التجزئة الخاص بك أو خدمة الدعم الفني الخاصة بشركة ASUS.

عربي**رفع عيب**

اگر کامپیوترتان نمیتواند درایو نوری خارجی را تشخیص دهد، مراحل زیر را انجام دهید:

1. کامپیوتر خود را خاموش کنید.

2. کابل USB همراه Y را ارسای کنید تا به درستی وصل شده باشد. برای جزئیات بیشتر به مرحله 2 **Connect the optical drive to your computer (درایو)**

نوری را به کامپیوتر خود وصل کنید) مراجعه کنید.

3. کامپیوتر خود را روشن کنید.

توجه: برای دریافت خدمات فنی بیشتر، با فروشنده خود یا پشتیبانی فنی ASUS تماس بگیرید.

System requirements for playing Blu-Ray discs (for Blu-Ray drive only)

- **Operating system:** Windows® 8 / 7 / Vista / XP with Service Pack 3 installed
MAC OS X 10.6 or above
 - **Processor:** Pentium® D 945 (3.4 GHz) or higher
 - **Memory:** 1 GB or more is recommended
 - **Graphics Card:** NVIDIA® GeForce 7600 GT, ATI X1600 series or above, or Intel Graphics G965, HD3000 or HD4000 series graphics software decoder (Intel core 2 Duo E6700 (2.66 GHz) or above is recommended)
- **Use HDCP compatible display and VGA card to get High Definition digital output.**

NOTES: • Refer to Cyberlink website <http://www.cyberlink.com> for more details.
• Specifications are subject to change without notice.

Takeback Services

ASUS recycling and takeback programs come from our commitment to the highest standards for protecting our environment. We believe in providing solutions for our customers to be able to responsibly recycle our products, batteries and other components as well as the packaging materials. Please go to <http://csr.asus.com/english/Takeback.htm> for detail recycling information in different region.

SBC-06D2X-U • SBW-06D2X-U

For a superior burning experience